

# **Tradesman** PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## USER'S MANUAL AND OPERATING INSTRUCTIONS

MODEL: CP125 (70,000/125,000 BTU/HR, FORCED - AIR)



C US

ANS Z83.7-2011 CSA 2.14-2011



Adequate ventilation must be provided.



### **GENERAL HAZARD WARNING**

FAILURE TO COMPLY WITH THE PRECAUTIONS AND INSTRUCTIONS PROVIDED WITH THIS HEATER, CAN RESULT IN DEATH, SERIOUS BODILY INJURY AND PROPERTY LOSS, OR DAMAGE FROM THE HAZARDS OF FIRE, EXPLOSION, BURN, ASPHYXIATION, CARBON MONOXIDE POISONING, AND/OR ELECTRICAL SHOCK.

ONLY PERSONS WHO CAN UNDERSTAND AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS SHOULD USE OR SERVICE THIS HEATER.

IF YOU NEED ASSISTANCE OR HEATER INFORMATION SUCH AS AN INSTRUCTION MANUAL, LABELS, ETCETERA, CONTACT THE MANUFACTURER.

**CONSUMER:** Retain this manual for future reference.


Questions, problems, missing parts? Contact your L.B. White dealer or call our customerservice department at 800-345-7200 or email us at [customerservice@lbwhite.com](mailto:customerservice@lbwhite.com) [www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)



# PROPANE CONSTRUCTION HEATER


## TABLE OF CONTENTS

Introduction & Specifications . . . . .	3
• General Safety Instructions . . . . .	4
• Product Features . . . . .	4
• Unpacking Heater . . . . .	5
• Size & Capacity Of Propane Cylinders . . . . .	6
• Installation To The Propane Gas Tank . . . . .	7
• Refilling The Propane Gas Tank . . . . .	7
• Leak Checking & Positioning Heater . . . . .	8
• Lighting & Shutdown Instructions . . . . .	8 - 9
• Test Firing Heater & Storage . . . . .	9
• Troubleshooting . . . . .	10
• Wiring Diagrams . . . . .	11
Replacement Parts List . . . . .	12-13
PROPANE CONSTRUCTION HEATER ILLUSTRATED / PARTS BREAKDOWN:	
CP125 . . . . .	12
• Warranty . . . . .	14

 **WARNING:** FIRE, BURN, INHALATION, AND EXPLOSION HAZARD, KEEP SOLID COMBUSTIBLES, SUCH AS BUILDING MATERIALS, PAPER OR CARDBOARD, A SAFE DISTANCE AWAY FROM THE HEATER AS RECOMMENDED BY THE INSTRUCTIONS.

NEVER USE THE HEATER IN SPACES WHICH DO OR MAY CONTAIN VOLATILE OR AIRBORNE COMBUSTIBLES, OR PRODUCTS SUCH AS GASOLINE, SOLVENTS, PAINT THINNERS, DUST PARTICLES OR UNKNOWN CHEMICALS.

**CALIFORNIA PROPOSITION 65:** Fuels used in gas or oil fired appliances and the products of combustion of such fuels, contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. This product contains chemicals, including lead and lead compounds, known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. *Wash hands after handling.*

 **WARNING:** Using this heater in a residential garage requires that the heater is positioned so that it is protected against any possible damage by a moving vehicle, etc. It must be positioned so that the base of the heater is no less than 18 in (450 mm) above the garage floor or 8 ft (2450 mm) in repair garages. The heater must be placed on a stable surface. Do not place it on a chair, ladder, etc. Raising the heater will reduce BUT NOT eliminate the possibility of lighting the vapor of any flammable liquids which may be improperly stored or accidentally spilled. If the smell of gasoline is present, DO NOT operate this heater until the area has been properly ventilated.

 **WARNING: CONSTRUCTION HEATERS ARE NOT FOR USE IN GARAGES IN CANADA.**

 **WARNING: NOT FOR HOME OR RECREATIONAL VEHICLE USE.**

**NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!**

# PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## **PROPANE FORCED AIR CONSTRUCTION HEATERS**

The heater is designed and approved for use as a construction heater under ANS Z83.7 CSA 2.14. It is hard to anticipate every use which may be made of this heater. **CHECK WITH YOUR LOCAL FIRE SAFETY AUTHORITY IF YOU HAVE QUESTIONS ABOUT APPLICATIONS.**

Other standards govern the use of fuel gases and heat producing products in specific applications. Your local authority can advise you about these.

**IMPORTANT:** READ THIS USER'S MANUAL CAREFULLY AND COMPLETELY BEFORE TRYING TO OPERATE OR SERVICE THIS HEATER. IMPROPER USE OF THIS HEATER CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH FROM FIRE, EXPLOSION AND CARBON MONOXIDE POISONING.

This is a direct-fired forced air construction heater for either indoor construction or outdoor use. Its intended use is primarily the temporary heating of buildings or structures under construction, alteration or repair. All the products of combustion generated by the heater are forced through the heater and released into the area being heated. This heater operates at approximately 98%+ combustion efficiency but still produces a small amount of carbon monoxide. Humans can tolerate small amounts of carbon monoxide for short periods. Carbon monoxide can build up in a heated space and failure to provide adequate ventilation could result in poisoning or death.

 **WARNING:** NOT FOR USE WITH DUCT WORK.

## **SPECIFICATIONS**

<b>Input Rating</b>		125,000 BTU/hr
<b>Type of Gas</b>		Propane
<b>Gas Supply Pressure to Regulator Maximum</b>		Cylinder Pressure
<b>Minimum (for purpose of Input Adjustment)</b>		5psig
<b>Manifold Pressure</b>		11" W.C
<b>Gas Consumption</b>		5.8lbs/hr 2.63 kg/hr
<b>Electrical Input</b>		120V, 60Hz, 1Ø
<b>Amperage</b>	<b>Load</b>	0.7amps
<b>Fan</b>	<b>Unload Load</b>	3580rpm 3300rpm
<b>Ignition</b>		Continuous Spark
<b>Spark Gap</b>		0.16" (4mm)
<b>Size (LxWxH)</b>		25.6"x11.8"x16.1" (65.0x30.0x40.9)cm

**NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!**


# PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## **GENERAL SAFETY INSTRUCTION**

Accidents are always tragic especially because so many of them could have been prevented with little care and judgment. There are some basic good practices, we hope you will follow for safe use of your heater.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION**

- Children should be carefully supervised, when they are in the area.
- Always maintain proper clearance from combustible materials. Minimum clearance from combustibles: Side - 24" (61 cm); Top - 36" (92 cm); Front - 72" (183 cm). Floor - combustible. Not for use on finished floors.
- Heater must be placed on level and stable surface.
- Never place anything including clothes or other flammable items on the heater.
- The appliance area shall be kept clear and free from combustible materials, gasoline and other flammable vapours and liquids.
- Do not modify or operate a heater which has been modified.
- Adequate clearance for accessibility and for combustion & ventilation air supply must be maintained at all times when the heater is operating.
- Service and repair should be done by a qualified service person. The heater should be inspected before each use and at least annually by a qualified person. More frequent cleaning may be required as necessary. Do not service while hot or operating.
- Never connect heater to an unregulated gas supply.
- The heater is shipped from the factory for LP(Propane) gas. This heater is for use with propane gas only, do not convert heater to any other gas. Installation must conform to local codes or, in the absence of local codes, with the standard for the Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gases ANSI/NFPA 58 and the Natural Gas and Propane Installation Code CSA B149.1
- The minimum and maximum inlet pressures to the regulator from the gas tank are 5 psi and bottle pressure, respectively. Use only the regulator & hose assembly provided with the heater. Inspect the regulator/hose assembly prior to each use of the heater. If there is excessive abrasion or wear, or hose is cut, replace with regulator/hose assembly listed on the parts list prior to using this heater.
- Gas supply connections should be checked using a 50/50 solution of liquid dish soap and never use a flame to check for gas leaks.
- The electrical connection & grounding must comply with National Electrical Code. ANSI/NFPA 70 or in Canada CSA C22.1, Canadian Electrical Code, Part 1. Use only a properly grounded three (3) prong receptacle.
- Do not restrict inlet or outlet by any means. The flow of combustion and ventilation air is not to be obstructed.
- This heater should not be directed toward any propane-gas container within 20 ft (6M). The heater must be located at least 6 ft. (1.83 m) in the U.S.; or (ii) 10 ft. (3 m) in Canada, from any propane gas container.
- The propane cylinder supply system must be arranged to provide for vapour withdrawal from the operating cylinder.
- This heater is not to be used with external thermostats, timers or other devices that control or alter electrical supply to the heater.

 **WARNING:** Motor and fan must be running before lighting, during operation and at shutdown, in order to prevent a flame-out condition which could result in personal injury or property damage.

## **PRODUCT FEATURES**

- Portable & Stable
- Wind Resistant & Rain Protected
- Continuous Spark Ignition
- 100% Safety Shutoff System
- Continuous Adjustable Input Ratings

**NEVER LEAVE THE HEATER  
UNATTENDED WHILE BURNING!**

# PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## UNPACKING HEATER

1. Remove heater from carton.
2. Remove all protective packing applied to heater for shipment.
3. Retain cartons and packaging material until unit is operated and found in good condition.
4. Check heater for any shipping damage. If heater shows any external or internal damage, promptly inform dealer/distributor where you purchased heater.

### Assembly Components and Instructions for Steel Base Units:

#### Tools required for assembly:

Adjustable Wrench  
Phillips Head Screw Driver

#### Contents:

Unit, Manual, Hose and Regulator Assembly  
2 Cord Wrap Attachments, 4 Screws (ST3.5x10)

#### Assembly Time:

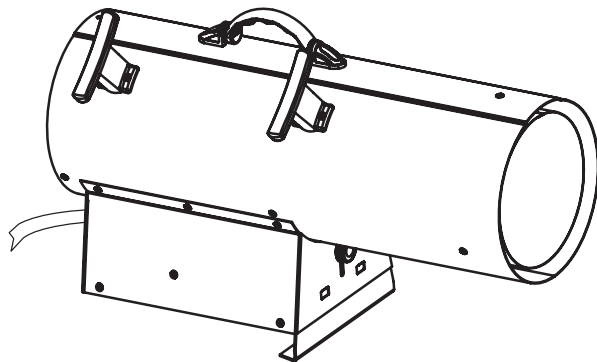
5 Minutes

#### 1. Assembling the Cord Wrap Attachments:

##### Parts Required:

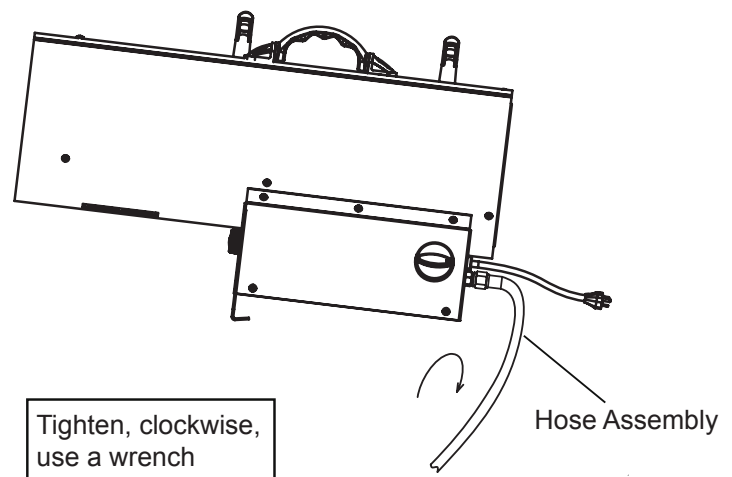
4 Screws (ST3.5x10),  
and 2 Cord Wrap Attachments

Place the cord wrap attachment as shown, then use Phillips screwdriver to tighten the screws and secure the cord wrap attachments.



#### 2. Regulator and Hose Connection:

See figure on right.  
Connect the hose tightly to the heater using a wrench.  
Please also refer to page 7 in the manual.



**NEVER LEAVE THE HEATER  
UNATTENDED WHILE BURNING!**

# PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## **INFORMATION ON SIZE \* CAPACITY OF PROPANE GAS CYLINDERS:**

The chart below shows the number and size of propane tanks needed to run this heater.

\*Less gas is vaporized at lower temperatures.

You may need two or more 100 pound (45 kg) tanks or one larger tank in colder weather.

(See the parts list for your model of heater to get the specified regulator assembly.)

Temperature (°F-°C) at tank	Number of tanks
	125,000 BTU/h
Above 32°F (0°C)	2 - 100lb (45kg)
32°F (0°C)	2 - 100lb (45kg)
20°F (-7°C)	2 - 100lb (45kg)
10°F (-12°C)	3 - 100lb (45kg)
-10°F (-23°C)	Use Larger Tank
-20°F (-29°C)	Use Larger Tank

### **The propane (LP) gas tank must also be equipped with the following:**

- A collar to protect the Propane gas valve.
- A shutoff valve terminating a Propane gas cylinder valve outlet as specified in the American National Standards for Compressed Gas Cylinder Valve Outlets and Inlet Connections.
- A safety relief valve having direct communications with the vapor space of the tank.
- An arrangement of vapor withdrawal.

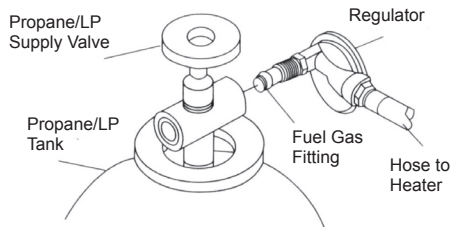
### **The propane (LP) gas pressure regulator and hose assembly supplied with this heater must be used without alteration.**

The hose assembly shall be visually inspected prior to each use of the heater. If it is evident that there is excessive abrasion or wear, or the hose is cut, it must be replaced prior to the heater being put into operation. The replacement hose assembly shall be that specified by the manufacturer.

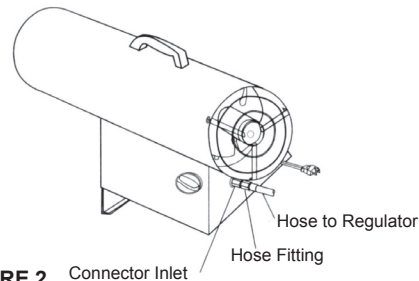
# PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## **INSTALLATION TO THE PROPANE GAS TANK**

**IMPORTANT:** You must use a propane/LP gas supply cylinder that is compatible with the connection device provided with the hose and regulator.



**FIGURE 1**



**FIGURE 2**

1. Provide propane/LP supply system. Ensure that the valve on the cylinder is fully closed by turning the knob fully clockwise (↻). Ensure that the cylinder is fully upright for vapor withdrawal. (see size/capacity, page 7).
2. Connect hose to heater inlet. Tighten firmly using a wrench. You must use the regulator supplied with heater.
3. Connect fuel gas fitting hose/regulator assembly to propane LP tank(s).
  - 3a. For units with a POL fitting (see figure 1) turn fuel fitting counterclockwise into threads on tank. Tighten firmly using a wrench. Some models have a hand wheel that can be used to tighten the fitting. This hand wheel can be slid off of the nut so that a wrench can also be used to tighten the fitting. **IMPORTANT:** Position regulator so that hose leaving the regulator is in a horizontal position.
4. Open propane/LP supply valve on propane/LP tank(s) slowly. NOTE: If not opened slowly, excess flow device in regulator may stop gas flow. If this happens, close propane/LP supply valve, wait one minute (or until you hear a click) and open again slowly.
5. Check all connections for leaks. Apply a 50/50 solution of liquid dish soap and water to gas joints. Bubbles forming show a leak that must be corrected.
6. Close propane / LP supply valve before attempting to repair connection.



**WARNING:** Purging and filling of LP gas tanks must be performed by personnel who has been thoroughly trained in accepted LP gas industry procedures. Failure to follow these instructions may result in explosion, fire, severe personal injury, or death.

## **REFILLING THE PROPANE GAS TANK**

### **ALL NEW CYLINDERS MUST BE PURGED BEFORE THE FIRST FILLING.**

- Turn heater gas valve knob and gas tank valve to OFF position.
- Propane tank valve equipped with the old style fitting has LEFT HANDED THREADS. Turn POL fitting CLOCKWISE to loosen. Protect POL fitting when disconnected from tank.
- Have tank filled by your local Propane gas supplier.
- Fasten full Propane tank and connect POL fitting to tank valve by turning COUNTERCLOCKWISE.
- With heater gas valve knob still in the OFF position, turn ON tank valve and check for leaks with soap solution.

**NEVER LEAVE THE HEATER  
UNATTENDED WHILE BURNING!**

# PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## **PROPANE SAFETY**

Propane is safe to use when properly handled. Careless handling of the Propane gas tank could result in fire and/or an explosion. Therefore:

- Always keep tank/cylinder securely fastened in an upright position.
- Avoid tipping tank on its side when connected to a regulator since this may cause damage to diaphragm in regulator.
- Handle valves with care.
- Never connect an unregulated Propane tank to construction heater.
- Do not subject Propane tank to excessive heat.
- Tightly close the gas shutoff valve on the Propane tank after each use.
- The POL fitting must be protected when disconnected from the propane tank.
- Never store a Propane gas tank inside a building or in the vicinity of any gas burning appliance.

**THE DISCONNECTED TANK MUST NEVER BE STORED IN A BUILDING, GARAGE OR ANY OTHER ENCLOSED AREA.**

## **LEAK CHECKING**







Check all gas connections with a soap solution to be sure they are tight and leak proof.

- The installation of your heater must meet all local codes and/or gas utility requirements or, in the absence of local codes, with the Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gases, ANSI/ NFPA 58 and the Natural and Propane Installation Code, CSA B149.1.
- The minimum clearances to combustible construction: Side - 24" (61 cm); Top - 36" (92 cm); Front - 72" (183 cm); Floor - combustible, must be maintained at all times.
- The hose assembly should be visually inspected prior to each use of the heater. If it is evident that there is excessive abrasion or wear, or the hose is cut, it must be replaced prior to the heater being put into operation.
- The replacement hose assembly shall be that specified by the manufacturer (Refer to parts list).

## **LIGHTING INSTRUCTIONS**

**⚠ WARNING:** Motor and fan must be running before lighting, during operation and shutdown, in order to prevent a flame-out condition which could result in personal injury or property damage.

**NOTE:** This heater uses a continuous spark ignition system. This unit will continue to make a clicking/ticking sound at all times before ignition, after ignition and during operation, regardless of valve knob positioning.

1. Connect power cord to a properly grounded three (3) prong 120V, 60Hz, single phase receptacle.
2. Turn gas valve knob clockwise  to OFF  position.
3. Wait five (5) minutes to clear any gas. Then smell for gas, if you don't smell gas, go to next step.
4. Turn gas supply ON by turning Propane tank valve counterclockwise .
5. Push in and turn gas control knob counterclockwise  to "LOW/IGN". This will light the burner. If needed, keep pressing control knob until the burner lights and keep depressing and turning from OFF  to LOW/IGN on Piezo electric spark models.
6. Keep the valve knob depressed for at least 30 seconds after lighting the burner. After 30 seconds release valve knob.
7. If burner does not stay lit, repeat the lighting procedure.
8. When burner is lit, turn gas valve knob counterclockwise  to desired setting.

**NEVER LEAVE THE HEATER  
UNATTENDED WHILE BURNING!**



# PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## **SHUTDOWN INSTRUCTIONS**

**⚠ WARNING:** Motor and fan must be running before lighting, during operation and at shutdown, in order to prevent a flame-out condition which could result in personal injury or property damage. Turn gas valve knob clockwise ↻ to OFF ○ position. Turn gas supply OFF by turning Propane tank valve clockwise ↻ to close. Disconnect the power cord once the heater has cooled to ambient temperature.

## **TEST FIRING HEATER**

Test fire your construction heater, following the lighting instructions applicable to the gas control system employed. Leak test all gas connections with soap solution. Soap bubbles indicate gas leakage. DO NOT use a match or flame to test for gas leaks.

## **STORAGE**

Never store a Propane gas tank inside a building or in the vicinity of any gas or oil burning appliance. When the Propane tank is not disconnected from the construction heater, the gas tank and heater must be stored outdoors in a well ventilated area, out of the reach of children. If for any reason the heater is to be stored indoors, the tank must be disconnected and stored outdoors in a well ventilated area out of reach of children, in accordance with the standard for the the Storage and Handling of Liquefied Petroleum Gases, ANSI / NFPA 58 and CSA B149.1, Natural Gas and Propane Installation Code. The plastic tank valve plug supplied with your tank must be tightly installed when the tank is disconnected from the heater.

## **MAINTENANCE INSTRUCTIONS**

1. Turn unit off, allow heater to fully cool and disconnect propane hose before performing any Maintenance functions. Unplug the unit from the 120V receptacle.
2. Keep unit clean and keep the inside of the torpedo housing debris free.
3. Have unit checked by a qualified technician at least once a year, preferably prior to the heating season.

## **REPLACEMENT PARTS**

**Warning: Use only original replacement parts. This Heater must use design-specific parts. Do not substitute or use generic parts. Improper replacement parts could cause serious or fatal injuries.**

**This will also protect your warranty coverage for parts replaced under warranty.**

Parts warranty and non-warranty: Contact authorized L.B White dealers of this product. You may also call L.B White Co., Inc. at (800)345-7200 for assistance or email to [customerservice@lbwhite.com](mailto:customerservice@lbwhite.com).

Be sure that you have heater model number and configuration number when calling.

**NEVER LEAVE THE HEATER  
UNATTENDED WHILE BURNING!**

# PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## **TROUBLESHOOTING**

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	CORRECTIVE ACTION
1. Control dial is off and unit is clicking/ticking	1. This heater uses a continuous spark ignition system. This unit will continue to make a clicking/ticking sound at all times before ignition, after ignition and during operation, regardless of valve knob positioning.	1. No corrective action is needed.
2. The unit is ticking/clicking while the heater is lit.	1. This heater uses a continuous spark ignition system. This unit will continue to make a clicking/ticking sound at all times before ignition, after ignition and during operation, regardless of valve knob positioning.	1. No corrective action is needed.
3. Fan does not turn when electrical connection is made.	1. No electric power to heater. 2. Fan blade contacts inside of heater housing. 3. Fan blade(s) bent 4. Fan motor defective.	1. Check current to electric outlet. If voltage is correct, check power cord and extension cord for 2. Be sure that housing is not damaged. Make sure there are no obstructions to the fan. 3. Straighten blade(s) to match others. 4. Replace motor.
4. Heater will not fire.	1. No spark at ignitor. 2. Improper spark gap. 3. Bad electrode.	1. Check ignitor wire. Re-attach or tighten if loose. Check Spark module. Replace if necessary. 2. Set gap (See specifications for gap). 3. Replace Spark Plug.
5. Heater quits while running.	1. Internal temperature too high causing limit switch to shut down operation. 2. Damaged Control Valve. 3. Dust or debris build-up inside of heater.	1. If the heaters output is restricted, internal temperature becomes too high. Move heater away from any obstructions. 2. Replace Control Valve. 3. Clean inside of heater.

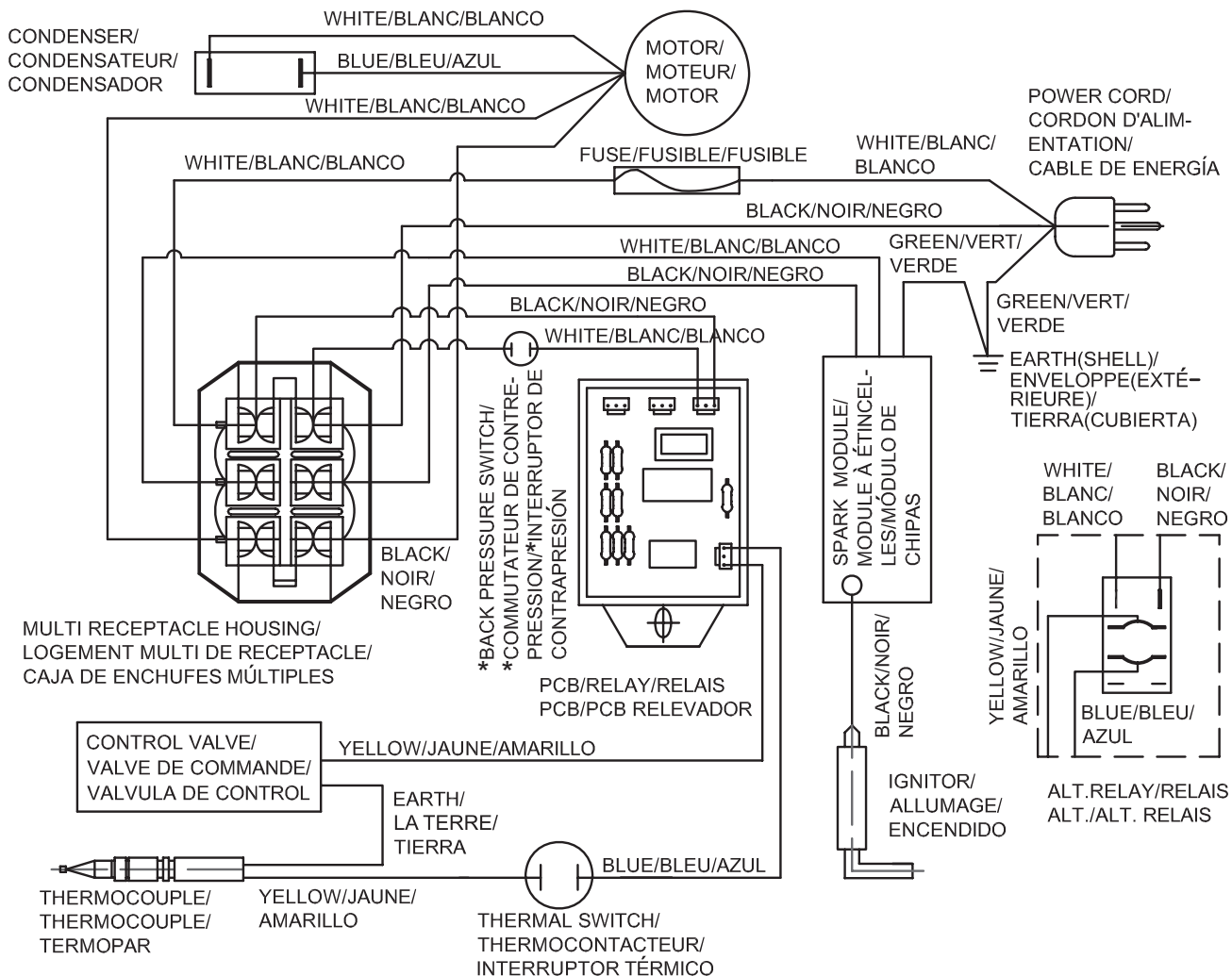
**Always be sure to follow proper maintenance procedures, by cleaning the heater once per month during regular usage, and check spark gap at least once per season.**

**NEVER LEAVE THE HEATER  
UNATTENDED WHILE BURNING!**

# PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## WIRING DIAGRAM

### CONTINUOUS SPARK MODELS/MODÈLES À ÉTINCELLE CONTINUE MODELOS DE CHISPA CONTINUA



If any original wiring supplied with the heater must be replaced, it must be type AWG 105°C wire or its equivalent, except as indicated.

Si vous devez faire remplacer les fils d'origine du radiateur, procurez-vous du fil AWG 105 Celsius ou l'équivalent, sauf indication contraire.

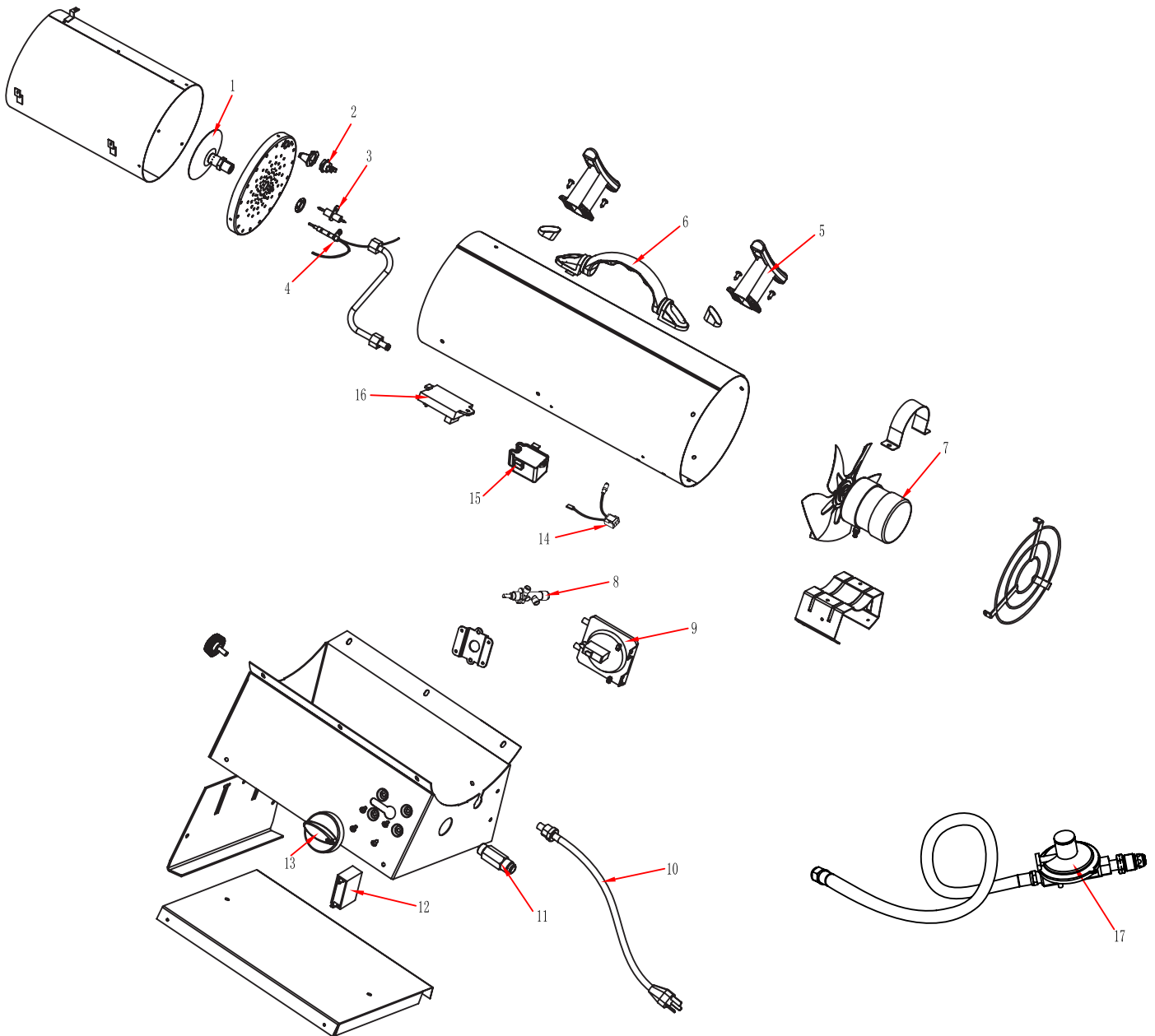
Si se proporciona cualquier cableado con el calentador se debe reemplazar, debe ser cable tipo AWG 105°C o su equivalente, excepto como se indica.

**NEVER LEAVE THE HEATER UNATTENDED WHILE BURNING!**

# PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## PROPANE CONSTRUCTION HEATER ILLUSTRATED / PARTS BREAKDOWN

MODEL: CP125



**NEVER LEAVE THE HEATER  
UNATTENDED WHILE BURNING!**

# PROPANE CONSTRUCTION HEATER

## REPLACEMENT PARTS LIST

KEY NO.	DESCRIPTION	Quantity	PART NUMBER
			CP125
1	NOZZLE	1	573612
2	THERMAL SWITCH	1	573613
3	SPARK PLUG ASSEMBLY	1	573614
4	THERMOCOUPLE ASSEMBLY	1	573615
5	CORD WRAP	1	573616
6	HANDLE ASSEMBLY - BLACK	1	573617
7	MOTOR ASSEMBLY	1	573618
7.1	MOTOR - FAN	1	573619
8	VALVE - GAS	1	573620
9	PRESSURE SWITCH	1	573621
10	POWER CORD ASSEMBLY	1	573622
11	GAS CONNECTOR INLET	1	573623
12	CAPACITOR	1	573624
13	KNOB GAS VALVE - BLACK	1	573625
14	LEAD WIRE ASSEMBLY	1	573626
15	SPARK MODULE	1	573627
16	PCB ASSEMBLY	1	573628
17	REG & HOSE ASSEMBLY - 15FT (4.6M) W/HAND WHEEL	1	573629

\* VERSION NOT SHOWN IN EXPLODED VIEW

NEVER LEAVE THE HEATER  
UNATTENDED WHILE BURNING!

---

# Warranty Policy

## EQUIPMENT

---

L.B. White Co., Inc. warrants that the component parts of its heater are free from defects in material and workmanship, when properly installed, operated, and maintained in accordance with the Owner's Manual safety guides and labels contained with each unit. If, within 24 months from the date of purchase by the end user, any component is found to be defective, L.B. White Co., Inc. will at its option, repair or replace the defective part or heater, with a new part or heater, F.O.B., Onalaska, Wisconsin, USA.

Registering your product online with L.B. White will automatically qualify a unit and its component parts for warranty consideration. If a product has not been registered with L.B.White, a copy of the bill of sale will be required to establish warranty qualification. If neither is available, the warranty period will be 24 months from date of shipment from L.B.White.

## PARTS

---

L.B. White Co., Inc. warrants that replacement parts purchased from the company and used on the appropriate L. B. White heater are free from defects both in material and workmanship for 24 months from the date of purchase by the end user. Warranty is automatic if a component is found defective within 24 months of the date code marked on the part. If the defect occurs more than 24 months later than the date code but within 24 months from the date of purchase by the end user, a copy of a bill of sale will be required to establish warranty qualification.

The warranty set forth above is the exclusive warranty provided by L.B. White, and all other warranties, including any implied warranties or merchantability or fitness for a particular purpose, are expressly disclaimed. In the event any implied warranty is not hereby effectively disclaimed due to operation of law, such implied warranty is limited

induration to the duration of the applicable warranty stated above. The remedies set forth above are the sole and exclusive remedies available hereunder. L.B. White will not be liable for any incidental or consequential damages directly or indirectly related to the sale, handling or use of the heater, and in any event L.B. White's liability in connection with the heater, including for claims based on negligence or strict liability, is limited to the purchase price. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

To register your product and ensure full warranty, go to <http://www.lbwhite.com/product-registration>. Please have the serial number(s) and model(s) handy for the products you are registering.

---

## Replacement Parts and Service

Contact your local L.B. White dealer for replacement parts and service. You may also call L.B White Co., Inc. at (800)345-7200 for assistance or email to [customerservice@lbwhite.com](mailto:customerservice@lbwhite.com). Be sure that you have heater model number and configuration number when calling.

# Tradesman

## CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

### MANUAL DEL USUARIO E INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

MODELO: CP125 (70,000/125,000 BTU/HR, FORCED - AIR)



C US

ANS Z83.7-2011 CSA 2.14-2011



Se debe proporcionar la ventilación adecuada.



#### **ADVERTENCIA DE PELIGROS GENERALES**

EL NO SEGUIR LAS INSTRUCCIONES Y PRECAUCIONES QUE SE PROPORCIONAN CON ESTE CALENTADOR PUEDE CAUSAR LA MUERTE, HERIDAS CORPORALES GRAVES Y PÉRDIDA DE PROPIEDAD O DAÑOS POR PELIGROS DE INCENDIO, EXPLOSIÓN, QUEMADURAS, ASFIXIA, ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO Y/O DESCARGAS ELÉCTRICAS.

SOLAMENTE LAS PERSONAS QUE ENTIENDAN Y SIGAN LAS INSTRUCCIONES DEBEN UTILIZAR O DAR SERVICIO A ESTE CALENTADOR.

SI NECESITA AYUDA O INFORMACIÓN DEL CALENTADOR, TAL COMO UN MANUAL DE INSTRUCCIONES, ETIQUETAS, ETC. CONTACTE AL FABRICANTE.

#### **CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIA.**

¿Preguntas, problemas, piezas faltantes? Póngase en contacto con su distribuidor L.B. White o, comuníquese con nuestro Departamento de Servicio al Cliente llamando al 800-345-7200, o enviándonos un correo electrónico a [customerservice@Lbwhite.com](mailto:customerservice@Lbwhite.com) [www.Lbwhite.com](http://www.Lbwhite.com)



# CALENTADOR PARA CONSTRUCCIÓN A PROPANO

## ÍNDICE

• Introducción y especificaciones . . . . .	3
• Instrucciones generales de seguridad . . . . .	4
• Características del producto . . . . .	4
• Desempacado del calentador . . . . .	5
• Tamaño y capacidad de los tanques de gas propano . . . . .	6
• Instalación del tanque de gas propano . . . . .	7
• Rellenado del tanque de gas propano . . . . .	7
• Revisión de fugas y ubicación del calentador . . . . .	8
• Instrucciones de encendido y apagado . . . . .	8 - 9
• Pruebas de incendio y almacenamiento del calentador . . . . .	9
• Diagnóstico y resolución de problemas . . . . .	10
• Diagramas de cableado . . . . .	11
• Lista de partes de reemplazo . . . . .	12-13
DESGLOSE ILUSTRADO DE PIEZAS DEL CALENTADOR A GAS PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN: CP125 . . . . .	12
• Garantía . . . . .	14



**ADVERTENCIA:** FINCENDIO, QUEMADURAS, INHALACIÓN Y PELIGRO DE EXPLOSIÓN, MANTENGA LOS COMBUSTIBLES SÓLIDOS, TALES COMO MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN, PAPEL O CARTÓN, A UNA DISTANCIA SEGURA, LEJOS DEL CALENTADOR COMO SE RECOMIENDA EN LAS INSTRUCCIONES.

NUNCA UTILICE EL CALENTADOR EN ESPACIOS QUE CONTENGAN O PUEDAN CONTENER COMBUSTIBLES VOLÁTILES O PARTÍCULAS DE LOS MISMOS EN EL AIRE, O PRODUCTOS TALES COMO GASOLINA, SOLVENTES, DISOLVENTES PARA PINTURA, PARTÍCULAS DE POLVO O QUÍMICOS DESCONOCIDOS.

**PROPOSICION 65 DE CALIFORNIA:** Los combustibles utilizados en los artefactos de combustión de gas o petróleo y los productos de combustión de tales combustibles, contienen sustancias químicas conocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños del sistema reproductor. Este producto contiene sustancias químicas, incluyendo plomo y compuestos de plomo, conocidos en el Estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otros daños del sistema reproductor. **Lávese las manos después de su manipulación.**



**ADVERTENCIA:** Usar este calentador en un garaje residencial requiere que el calentador se coloque de manera que quede protegido contra cualquier daño posible por parte de un vehículo en movimiento, etc. Se debe colocar de tal forma que la base del calentador no quede a menos de 45,72 cm (18 pulg) sobre el piso del garaje o 2,44 m (8 pulg) en garajes de reparación. El calentador se debe colocar sobre una superficie estable. No lo coloque en una silla, escalera, etc. Elevar el calentador reducirá PERO NO eliminará la posibilidad de encender el vapor de cualquier líquido inflamable que puede ser almacenado de manera inadecuada o derramado de manera accidental. Si huele a gasolina, NO ponga en funcionamiento este calentador hasta que el área haya sido ventilada de manera apropiada.



**ADVERTENCIA: CALENTADORES DE CONSTRUCCIÓN NO SON PARA USO EN GARAJES EN CANADÁ.**



**ADVERTENCIA: NO ES PARA USO EN CASA O EN VEHÍCULOS DE USO RECREATIVO.**

**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR DESATENDIDO CUANDO ESTÉ ENCENDIDO!**



# CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

## CALENTADORES DE AIRE FORZADO CON PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

El calentador está diseñado y aprobado para su uso como calentador para construcción bajo ANS Z83.7 CSA 2.14. Es difícil anticipar cada uso que se le puede dar a este calentador. **REVISE CON LAS AUTORIDADES DE PREVENCIÓN DE INCENDIOS LOCALES SI TIENE PREGUNTAS ACERCA DE LAS APLICACIONES.**

Hay otras normas que rigen el uso de gases combustibles o de productos que generan calor en aplicaciones específicas. Las autoridades de su localidad le pueden dar información sobre esto.

**IMPORTANTE:** LEA ESTE MANUAL DE USUARIO DETENIDA Y COMPLETAMENTE ANTES DE INTENTAR OPERAR O DAR SERVICIO A ESTE CALENTADOR. EL USO INADECUADO DE ESTE CALENTADOR PUEDE CAUSAR DAÑOS GRAVES O LA MUERTE POR INCENDIO, EXPLOSIÓN Y ENVENENAMIENTO POR MONÓXIDO DE CARBONO.

Éste es un calentador para construcción con aire a presión y fuego directo para uso en interiores y a la intemperie. Su uso principal es calentar de manera temporal los edificios o estructuras en construcción, remodelación o reparación. Todos los productos de combustión generados por el calentador son forzados mediante el calentador y liberados en el área a calentar. Este calentador opera aproximadamente a una eficiencia de combustión de 98%, pero aun así produce una pequeña cantidad de monóxido de carbono. Los seres humanos pueden tolerar pequeñas cantidades de monóxido de carbono por pequeños periodos de tiempo. El monóxido de carbono se puede acumular en un espacio calentado y si no existe una ventilación adecuada puede causar envenenamiento o la muerte.

 **ADVERTENCIA:** No es para utilizarse con ductos.

## ESPECIFICACIONES

Potencia	70,000 BTU/hr 125,000 BTU/hr	
Tipo de gas	Propano	
Presiones de abastecimiento de gas para	Presión de cilindro	
Mínimo (para fines de ajuste de salida)	5psig	
Presión del múltiple	11" W.C	
Consumo de gas	5.8lbs/hr 2.63 kg/hr	
Entrada eléctrica	120V, 60Hz, 1Ø	
Amperaje	Carga	0.7amps
Abanico	Descarga Carga	3580rpm 3300rpm
Encendido	Chispa continua	
Separación de bujía	0.16" (4mm)	
Tamaño (largo x ancho x alto)	25.6"x11.8"x16.1" (65.0x30.0x40.9)cm	

**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR  
DESATENDIDO CUANDO ESTÉ ENCENDIDO!**

# CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

## INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Los accidentes son trágicos siempre, especialmente porque muchos de ellos pudieron haberse prevenido con un poco de cuidado y juicio. Hay algunas buenas prácticas básicas y esperamos que las siga para un uso seguro de su calentador.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD

- Se debe supervisar cuidadosamente a los niños cuando estén en el área
- Mantenga siempre un resguardo considerable de los materiales combustibles. Resguardo mínimo de los combustibles: parte lateral: 24" (61 cm); parte superior: 36" (92 cm); parte frontal: 72" (183 cm). Piso: no combustible. No puede ser usado sobre pisos acabados.
- El calentador debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Nunca coloque algo que contenga ropa u otros artículos inflamables sobre el calentador.
- El área donde está el aparato debe mantenerse limpia y libre de materiales combustibles, gasolina y otros vapores y líquidos inflamables.
- No modifique u opere un calentador que ha sido modificado.
- Se debe conservar siempre un espacio libre adecuado para la accesibilidad, y para el abastecimiento de aire para ventilación y combustión cuando el calentador esté en operación.
- El servicio y la reparación los debe realizar una persona de servicio calificada. El calentador se debe inspeccionar antes de cada uso y al menos una vez al año por una persona calificada. Puede requerir limpieza con más frecuencia, según sea necesario. No le dé servicio si está caliente o en operación.
- Nunca conecte el calentador a un abastecimiento de gas no regulado.
- El calentador se embarca de la fábrica para ser usado con gas LP (Propano). Este calentador es para utilizarse sólo con gas propano, no utilice otro tipo de gas. La instalación debe realizarse de acuerdo a los códigos locales y, en ausencia de códigos locales, de acuerdo a las normas ANSI/NPA 58 para el Almacenamiento y Manejo de Gases Licuados del Petróleo y al Código CSA B149.1 de Instalación de Gas Propano y Gas Natural.
- Las presiones mínimas y máximas de entrada al regulador desde el tanque de gas son de 5psi y presión de botella, respectivamente. Utilice sólo el regulador y el sistema de mangueras que se proporcionan con el calentador. Inspeccione el regulador y sistema de manguera antes de cada uso del calentador. Si hay abrasión o desgaste excesivo, o la manguera está cortada, reemplácelos con los artículos enumerados en la lista de partes antes de utilizar el calentador.
- Las conexiones de abastecimiento de gas se deben revisar utilizando una solución hecha de agua y jabón líquido para platos (a mitades) y nunca utilice una flama para revisar las fugas de gas.
- La conexión eléctrica y a tierra debe cumplir con el Código Eléctrico Nacional. ANSI/NFPA 70 o en Canadá CSA con el Código Eléctrico Canadiense C22.1, Parte 1. Utilice sólo un enchufe puesto a tierra debidamente de tres (3) clavijas.
- No limite las entradas o salidas por ningún motivo. El flujo de combustión y el aire de ventilación no se deben obstruir.
- Este calentador no debe estar dirigido hacia cualquier contenedor de propano-gas dentro de 20 pies (6m.). El calentador debe estar situado por lo menos 6 pies (1,83 m) en los EE.UU., o (ii) 10 pies (3 m) de Canadá, de cualquier depósito de gas propano.
- El sistema de abastecimiento de cilindros de propano se debe arreglar para permitir la salida del vapor de los cilindros en operación.
- Este calentador no debe estar usado con termostatos, temporizadores externos u otros aparatos que controlan o alteran el suministro eléctrico al calentador.

**⚠ ADVERTENCIA:** El motor y el abanico deben estar en funcionamiento antes de encender el calentador, durante la operación y también al apagarlo, con el fin de prevenir que salga alguna flama y cause heridas corporales o daños a la propiedad.

## CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Portátil, estable y completamente ensamblado
- Resistente al viento y protegido contra lluvias
- Encendido continuo por chispa
- Sistema de apagado 100% seguro
- Clasificación de entrada de ajuste continuo

**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR  
DESATENDIDO CUANDO ESTÉ ENCENDIDO!**

# CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

## DESEMPACADO

1. Saque el calentador de la caja.
2. Retire todos los empaques protectores que se le colocan al calentador al embarcarlo.
3. Conserve las cajas y los materiales de empaque hasta que éste esté funcionando y se encuentre en buenas condiciones.
4. Revise si el calentador no se dañó durante el envío. Si el calentador muestra cualquier daño externo o interno, informe de inmediato al comerciante o distribuidor donde lo compró.

### Los componentes de la Asamblea e instrucciones para las unidades de acero basadas en:

#### Herramientas necesarias para el ensamblaje:

Llave ajustable  
Destornillador Phillips

#### Contenido:

Unidad, Manual, Ensamble de la Manguera con Regulador  
2 Accesorios para envolver de cables,  
4 tornillos (ST3.5x10)

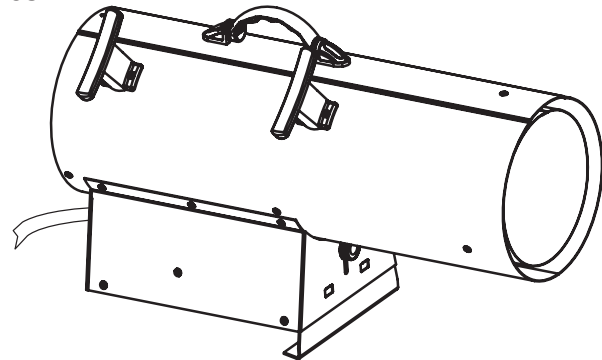
Tiempo de ensamblado:  
5 Minutos

#### 1. Ensamblando las Accesorios para Envolver de Cables:

##### Partes requeridas:

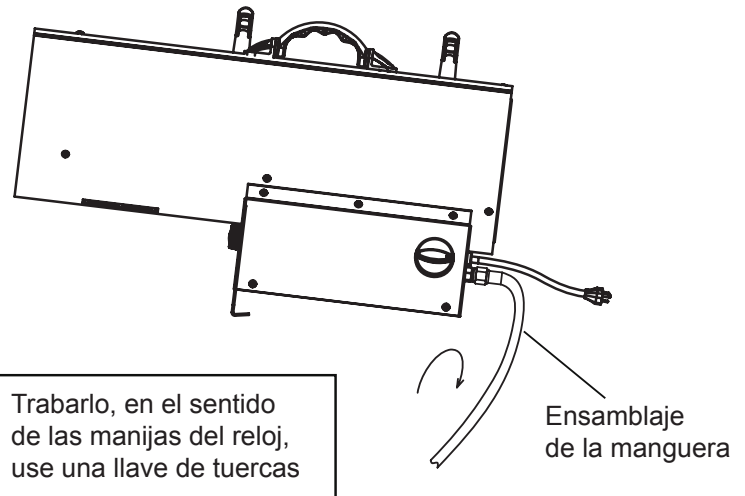
4 tornillos (ST3.5x10) y 2 Accesorios para envolver de cables

Ponga las adhesiones de envoltura del cordón como se muestra abajo, luego use el destornillador Phillips para ajustar los tornillos y asegurar las adhesiones de la envoltura del cordón.



#### 2. Ensamble de la Manguera con Regulador:

Vea la figura de la derecha. Conecte la manga ajustadamente al calentador usando una llave de tuercas. Por favor también refiérase a la página 7 en el manual.



**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR  
DESATENDIDO CUANDO ESTÉ ENCENDIDO!**

# CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

## INFORMACIÓN DE TAMAÑO \* Y CAPACIDAD DE LOS CILINDROS DE PROPANO:

La siguiente tabla muestra el número y el tamaño de los tanques de propano necesarios para que el calentador funcione.

\*El gas se vaporiza menos a temperaturas más bajas.

Usted puede necesitar dos o más tanques de 100 libras (45 kg) o un tanque grande en tiempo de frío. (Vea la lista de partes para su modelo de calentador para obtener el sistema de regulador específico)

Temperatura en (°F - °C) en el tanque	Número de tanques
	125,000 BTU/hora
Más de 32°F (0°C)	2 - 100lb (45kg)
32°F (0°C)	2 - 100lb (45kg)
20°F (-7°C)	2 - 100lb (45kg)
10°F (-12°C)	3 - 100lb (45kg)
-10°F (-23°C)	Utilice un tanque más grande
-20°F (-29°C)	Utilice un tanque más grande

**El tanque de gas propano (LP) puede estar equipado también con lo siguiente:**

- Un collar para proteger la válvula de gas propano.
- Una llave de paso en la salida de la válvula del tanque de gas como se especifica en las Normas Nacionales Estadounidenses para las Salidas de la Válvula del Cilindro de Gas Compreso y las Conexiones de Entrada.
- Una válvula de descarga segura con comunicación directa al área de vapor del tanque.
- Una adaptación para la salida del vapor.

**El regulador de presión de gas propano (LP) y el sistema de manguera que se proporcionan con el calentador se deben utilizar sin ninguna alteración.**

El sistema de manguera se revisará visualmente antes de cada uso del calentador. Si es evidente que hay abrasión o desgaste excesivo, o la manguera está cortada, se debe reemplazar antes de poner de nuevo en operación el calentador. El reemplazo del sistema de manguera deberá ser el que especifica el fabricante.

# CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

## INSTALACIÓN DEL TANQUE DE GAS PROPANO

**IMPORTANTE:** Usted debe utilizar un tanque de abastecimiento de gas propano (LP) que sea compatible con el dispositivo de conexión que se proporciona con la manguera y el regulador.

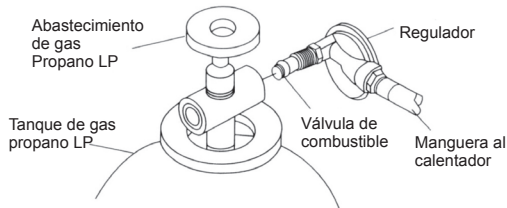


FIGURA 1

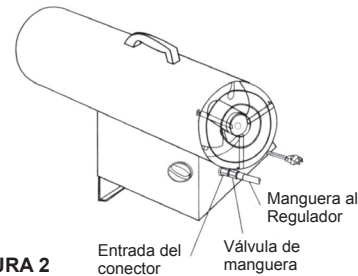


FIGURA 2

1. Proporcionar un sistema de abastecimiento de gas propano. Verifique que la válvula en el cilindro esté completamente cerrada girando la perilla completamente en dirección de las manecillas del reloj (↻). Asegúrese de que el cilindro esté completamente vertical para permitir la extracción de vapores (LP) (ver Abastecimiento de gas propano (LP), página 7).
2. Conectar la manguera a la entrada del calentador. Ajústela firmemente utilizando una llave. Debe utilizar el regulador que se proporciona con el calentador.
3. Conectar el sistema de regulador y manguera de gas combustible a los tanques de gas propano (LP).
  - 3a. Para unidades con conector POL (ver Figura 1) gire el aditamento de combustible hacia la izquierda en las roscas del tanque. Ajústelo firmemente utilizando una llave. Algunos modelos tienen una manivela que se puede usar para apretar el acople. Esta manivela puede ser quitada de la tuerca para que también pueda usar una llave para apretar el acople. **IMPORTANTE:** Coloque el regulador de manera que la manguera que sale del regulador esté en posición horizontal.
4. Abrir lentamente la válvula de abastecimiento de gas propano (LP) del tanque. **NOTA:** Si no la abre lentamente, el dispositivo de flujo excesivo del regulador puede detener el flujo de gas. Si esto ocurre, cierre la válvula de abastecimiento de gas, espere un minuto (o hasta que escuche un clic) y ábrala de nuevo lentamente.
5. Revise todas las conexiones para ver si hay fugas. Aplique una solución de jabón líquido para platos y agua (a mitades) en las uniones. La formación de burbujas muestra una fuga que se debe arreglar.
6. Cierre la válvula de abastecimiento de gas antes de intentar reparar la conexión.



**ADVERTENCIA:** El purgado y llenado de los tanques de gas lo debe realizar personal que haya sido perfectamente capacitado en cuanto a los procedimientos aceptados de la industria de gas LP. El no seguir estas instrucciones puede causar una explosión, incendio, daños corporales graves o la muerte.

## RELLENADO DEL TANQUE DE GAS PROPANO

**TODOS LOS CILINDROS NUEVOS SE DEBEN PURGAR ANTES DEL PRIMER LLENADO.**

- Gire la perilla de la válvula de gas y la válvula del tanque de gas a la posición de APAGADO.
- La válvula de gas propano equipada con el aditamento estilo antiguo tiene ROSCAS INVERSAS. Gire el aditamento POL hacia la derecha para aflojarlo. Proteja el aditamento POL cuando esté desconectado del tanque.
- Realice el llenado del tanque con su proveedor de gas propano local.
- Ajuste el tanque lleno y conecte el aditamento POL a la válvula del tanque girando hacia la derecha.
- Con la perilla de la válvula de gas del calentador todavía en APAGADO, prende la válvula del tanque y revise con solución de jabón si hay alguna fuga.

**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR  
DESATENDIDO CUANDO ESTÉ ENCENDIDO!**

# CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

## SEGURIDAD DEL GAS PROPANO

El gas propano es seguro cuando se maneja de manera apropiada. La falta de cuidado en el manejo del tanque de gas puede causar un incendio o explosión. Por lo tanto:

- Mantenga el tanque siempre sujetado de manera segura en posición vertical.
- Evite inclinar el tanque cuando lo conecte a un regulador, ya que esto puede causar daños al diafragma en el regulador.
- Maneje las válvulas con cuidado.
- Nunca conecte un tanque de gas no regulado al calentador para construcción.
- No exponga el tanque de gas al calor excesivo.
- Cierre con fuerza la llave de paso del tanque de gas después de cada uso.
- El aditamento POL se debe proteger al desconectarlo del tanque de gas.
- Nunca almacene el tanque de gas dentro de un edificio o cerca de electrodomésticos a base de gas.

**EL TANQUE DESCONECTADO NO SE DEBE ALMACENAR NUNCA EN UN EDIFICIO, COCHERA O CUALQUIER OTRA ÁREA CERRADA.**

## REVISIÓN DE FUGAS





Revise todas las conexiones de gas con solución de jabón para asegurarse que están ajustadas y sin fugas.

- La instalación de su calentador debe cumplir con todos los códigos locales o, en ausencia de códigos locales, de acuerdo a las normas ANSI/NPA NPA 58 para el Almacenamiento y Manejo de Gases Licuados del Petróleo y al Código CSA B149.1 de Instalación de Gas Propano y Gas Natural.
- Mantenga siempre los resguardos mínimos de la construcción combustible (parte lateral: 24" (61 cm); parte superior: 36" (92 cm); parte frontal: 72" (183 cm); Piso - combustible, debe ser mantenido siempre.
- El sistema de manguera se inspeccionará visualmente antes de cada uso del calentador. Si es evidente que hay abrasión o desgaste excesivo, o la manguera está cortada, se debe reemplazar antes de poner de nuevo en operación el calentador.
- El reemplazo del sistema de manguera deberá ser el que especifica el fabricante (Refiérase a la lista de partes).

## INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

**⚠ ADVERTENCIA:** El motor y el abanico deben estar en funcionamiento antes de encender el calentador, durante la operación y también al apagarlo, con el fin de prevenir que salga alguna flama y cause heridas corporales o daños a la propiedad.



**NOTA:** Este calentador utiliza un sistema de encendido continuo. Esta unidad seguirá haciendo un chasquido todo el tiempo antes del encendido, después del mismo y durante su funcionamiento, sin importar la posición de la perilla de la válvula.

1. Conecte el cable de energía al enchufe con puesta a tierra adecuada de tres (3) clavijas de 120V, 60Hz monofásico.
2. Gire la perilla de la válvula de gas hacia la derecha  a la posición de APAGADO ○.
3. Espere cinco (5) minutos para que se disipe el gas. Después revise si huele a gas; si no huele, vaya al siguiente paso.
4. Gire el abastecimiento de gas a ENCENDIDO dando vuelta a la válvula del tanque hacia la izquierda .
5. Empuje y gire la perilla de control del gas hacia la izquierda  a ENCENDIDO/BAJO. Esto encenderá el piloto. Si es necesario, mantenga presionada la perilla hasta que el piloto se encienda, y en los modelos de chispa piezoeléctrica mantenga presionada la boquilla y girando de APAGADO ○ a ENCENDIDO/BAJO.
6. Mantenga la perilla de la válvula oprimida al menos por 30 segundos después de encender el piloto. Después de 30 segundos suelte la perilla de la válvula.
7. Si el piloto no se mantiene prendido, repita el procedimiento de encendido.
8. Cuando el piloto esté encendido, gire la perilla de la válvula de gas hacia la izquierda  a la posición deseada.

**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR  
DESATENDIDO CUANDO ESTÉ ENCENDIDO!**

# CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

## INSTRUCCIONES DE APAGADO

**⚠️ ADVERTENCIA:** El motor y el abanico deben estar en funcionamiento antes de encender el calentador, durante la operación y también al apagarlo, esto para prevenir que salga alguna flama y cause heridas corporales o daños a la propiedad. Gire la perilla de la válvula de gas hacia la derecha  a la posición de APAGADO ○. Gire el abastecimiento de gas a APAGADO dando vuelta a la válvula del tanque hacia la derecha  para cerrar. Desconecte el cable de energía una vez que el calentador se ha enfriado a la temperatura ambiente.

## PRUEBA DE INCENDIO DEL CALENTADOR

Haga una prueba de incendio a su calentador para construcción, siguiendo las instrucciones de encendido pertinentes para el sistema de control de gas empleado. Haga la prueba de fuga con solución de jabón a todas las conexiones. Las burbujas de jabón indican fugas de gas. NO utilice cerillos o alguna flama para buscar fugas de gas.

## ALMACENAMIENTO

Nunca almacene el tanque de gas dentro de un edificio o cerca de electrodomésticos a base de gas. Cuando el tanque de gas no esté desconectado del calentador, éstos se deben almacenar en el exterior, en un área bien ventilada, fuera del alcance de los niños. Si por cualquier razón el calentador se almacena en el interior, el tanque de gas debe estar desconectado y se debe almacenar en el exterior, en un área bien ventilada, fuera del alcance de los niños, de acuerdo a las normas ANSI/NPA 58 para el Almacenamiento y Manejo de Gases Licuados del Petróleo y al Código CSA B149.1 de Instalación de Gas Propano y Gas Natural. El tapón plástico de la válvula del tanque que se proporciona con el mismo debe estar colocado con fuerza cuando el tanque esté desconectado del calentador.

## INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

1. Apague la unidad, permita que el calentador se enfríe por completo y desconecte la manguera del gas antes de realizar cualquier actividad de mantenimiento. Desconecte la unidad del contacto eléctrico de 120V.
2. Mantenga la unidad limpia y el interior de la caja sin residuos.
3. Solicite que un técnico calificado revise la unidad, al menos una vez al año, de preferencia antes de la temporada de uso.

## PIEZAS DE REPUESTO

**Advertencia:** Utilice sólo piezas de repuesto originales.

**Este calentador debe utilizar partes específicas del diseño. No sustituya ni use piezas genéricas.**

**Piezas de repuesto inadecuadas puede ocasionar lesiones graves o fatales. Esto también protegerá la cobertura de garantía para piezas reemplazadas con garantía.**

Piezas de garantía y fuera de garantía: Contactar con los distribuidores autorizados de L.B White de este producto. También puede llamar a L.B White Co. Inc. al (800)345-7200 para recibir asistencia o correo electrónico a [customerservice@lbwhite.com](mailto:customerservice@lbwhite.com).

Asegúrese de que tenga el número de modelo y el número de configuración del calentador cuando usted llame.

**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR  
DESATENDIDO CUANDO ESTÉ ENCENDIDO!**

# CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

## DIAGNÓSTICO Y RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN CORRECTIVA
1. La perilla de control está apagada y la unidad hace chasquidos.	1. Esto es normal. Este calentador utiliza un sistema de encendido continuo. Esta unidad seguirá haciendo un chasquido todo el tiempo antes del encendido, después del mismo y durante su funcionamiento, sin importar la posición de la perilla de la válvula.	1. No se necesitan acciones correctivas.
2. El encendedor hace mientras el calentador esté encendida.	1. Esto es normal. Este calentador utiliza un sistema de encendido continuo. Esta unidad seguirá haciendo un chasquido todo el tiempo antes del encendido, después del mismo y durante su funcionamiento, sin importar la posición de la perilla de la válvula.	1. No se necesitan acciones correctivas.
3. El abanico no gira cuando hay una conexión eléctrica.	1. No hay energía eléctrica hacia el calentador. 2. Las aspas del abanico tienen contacto dentro de la caja del calentador. 3. Una o varias aspas del abanico están dobladas. 4. El motor del abanico está defectuoso.	1. Revise la corriente de la salida energía Si el voltaje es correcto, revise si el cable de energía no tiene cortes y si la extensión no tiene cortes o grietas. 2. Asegúrese de que la caja no esté dañada. Asegúrese que no haya obstrucciones hacia el abanico. 3. Enderece las aspas dobladas para que se igualen al resto. 4. Reemplace el motor.
4. El calentador no despide calor.	1. No hay chispa al encender. 2. Separación de contacto inadecuada. 3. Electrodo malo.	1. Revise el cable del encendido. Vuélvalo a colocar o apriételo si está flojo. Revise el módulo de chispas. Reemplácelo si es necesario. 2. Establezca la distancia (véase las especificaciones para la distancia). 3. Reemplace la bujía.
5. El calentador se apaga mientras está en operación.	1. La temperatura interna muy alta provoca que el interruptor de límite detenga la operación. 2. La válvula de control está dañada. 3. Se acumularon polvo y residuos dentro del calentador.	1. Si las salidas del calentador están restringidas, la temperatura interna aumenta mucho. Aleje el calentador de cualquier obstrucción. 2. Reemplace la válvula de control. 3. Limpie el interior del calentador.

**Asegúrese siempre de seguir los procedimientos de mantenimiento adecuados, limpiando el calentador una vez por mes durante su uso regular y revise la separación de los contactos al menos en cada estación.**

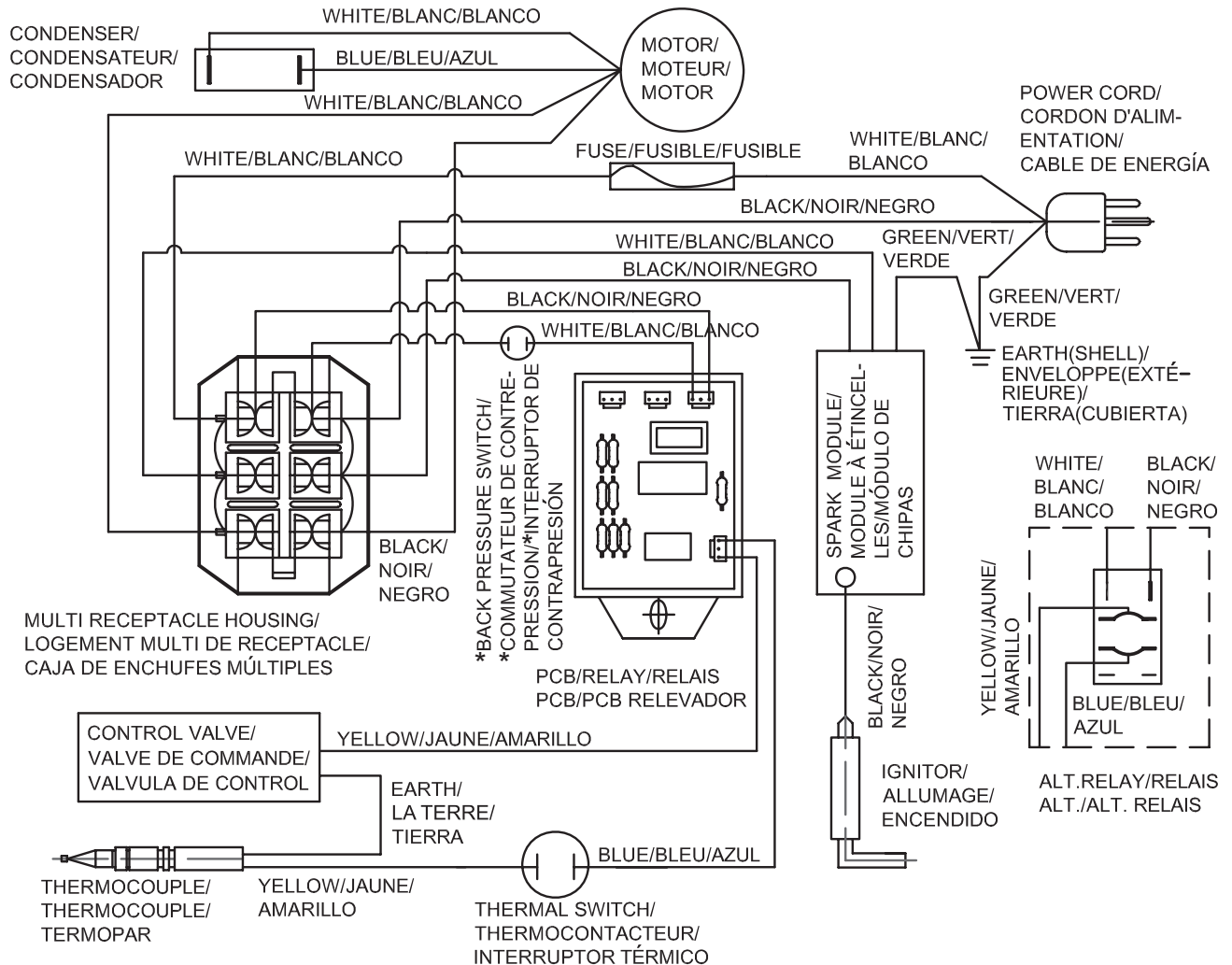
**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR  
DESATENDIDO CUANDO ESTÉ ENCENDIDO!**



# CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

## DIAGRAMA DE CABLEADO

### CONTINUOUS SPARK MODELS/MODÈLES À ÉTINCELLE CONTINUE MODELOS DE CHISPA CONTINUA



If any original wiring supplied with the heater must be replaced, it must be type AWG 105°C wire or its equivalent, except as indicated.

Si vous devez faire remplacer les fils d'origine du radiateur, procurez-vous du fil AWG 105 Celsius ou l'équivalent, sauf indication contraire.

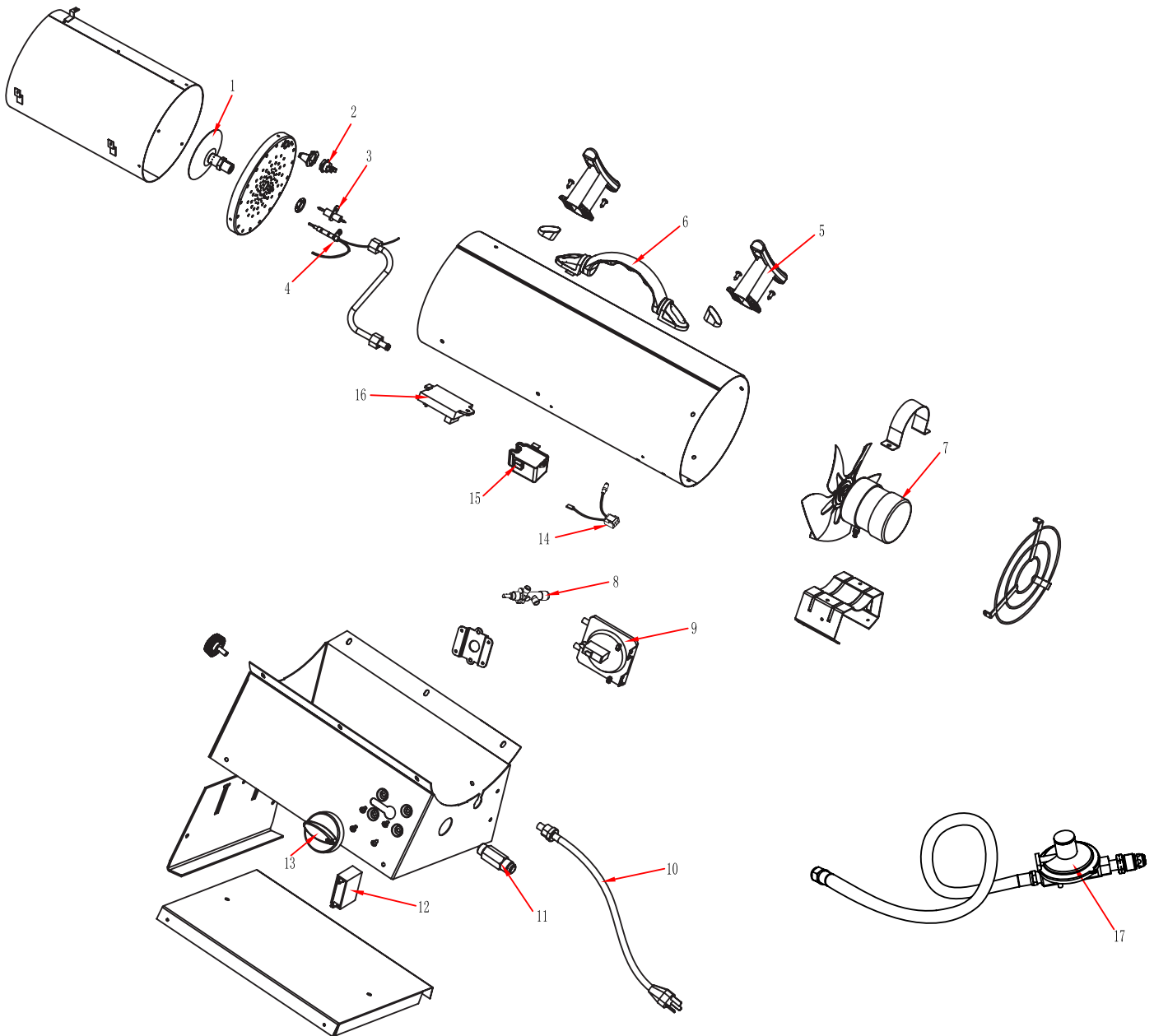
Si se proporciona cualquier cableado con el calentador se debe reemplazar, debe ser cable tipo AWG 105°C o su equivalente, excepto como se indica.

**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR  
DESATENDIDO CUANDO ESTÉ ENCENDIDO!**

# CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

## DESGLOSE ILUSTRADO DE PIEZAS DEL CALENTADOR A GAS PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN:

MODELO: CP125



¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR  
DESATENDIDO CUANDO ESTÉ ENCENDIDO!

# CALENTADOR DE PROPANO PARA CONSTRUCCIÓN

## LISTA DE PARTES DE REEMPLAZO

Artículo No.	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD	NÚMERO DE PIEZA
			CP125
1	BOQUILLA	1	573612
2	INTERRUPTOR TÉRMICO	1	573613
3	BUJÍA	1	573614
4	TERMOPAR (1130/1474-425L)	1	573615
5	EL ENROLLADOR DE CABLE (algunos modelos solamente)	2	573616
6	SISTEMA DEL MANGO - NEGRO	1	573617
7	SISTEMA DE MOTOR	1	573618
7.1	MOTOR - VENTILADOR	1	573619
8	VÁLVULA --- GAS	1	573620
9	INTERRUPTOR DE PRESIÓN	1	573621
10	SISTEMA DE CABLE GUÍA MPU	1	573622
11	ENTRADA DEL CONECTOR	1	573623
12	CAPACIDAD	1	573624
13	PERILLA DE LA VÁLVULA DE GAS - NEGRO	1	573625
14	SISTEMA DE CABLE GUÍA	1	573626
15	MÓDULO DE CHISPA	1	573627
16	SISTEMA PCB	1	573628
17	CONJUNTO DE REGULADOR & MANGUERA - 15pies (4.6mts) con TIMÓN	1	573629

**¡NUNCA DEJE EL CALENTADOR  
DESATENDIDO CUANDO ESTÉ ENCENDIDO!**

## Política de garantía

### **CALEFACTOR**

L.B. White Co., Inc. garantiza que las piezas componentes de su calefactor están libres de defectos de material y de mano de obra, cuando se las instala, hace funcionar y mantiene apropiadamente siguiendo las Instrucciones de instalación y de mantenimiento, las guías de seguridad, y las etiquetas de cada unidad. Si, dentro de los 24 meses de la fecha de compra por el usuario final, se encuentra que algún componente está defectuoso, L.B. White Co., Inc., según su criterio, reparará o reemplazará la pieza defectuosa o el calefactor con una pieza o calefactor nuevos, FOB, Onalaska, Wisconsin. Al registrar su producto en línea con L.B. White habilitará automáticamente una unidad y sus piezas componentes para la garantía. Si un producto no ha sido registrado con L.B. White, se requerirá una copia de la factura de venta para establecer una calificación de garantía. Si nada de lo anterior está disponible, el período de garantía será de 24 meses desde la fecha del envío por parte de L.B. White.

### **PIEZAS**

L.B. White Co., Inc. garantiza que las piezas de repuesto compradas a la compañía y usadas en el correspondiente equipo L.B. White están libres de defectos tanto de materiales como de mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el usuario final. La garantía es automática si se encuentra que un componente está defectuoso dentro de los 24 meses del código de fecha marcado en la pieza. Si el defecto ocurre más de 24 meses después del código de fecha pero dentro de los 24 meses de la fecha de compra por el usuario final, se solicitará una copia de la factura de venta para que quede habilitada la garantía.

La garantía descrita arriba es la garantía exclusiva otorgada por L.B. White, y todas otras garantías, incluida cualquier garantía implícita o comerciabilidad o idoneidad para un propósito en particular, son expresamente denegadas. En el caso de cualquier garantía implícita que no esté eficazmente denegada aquí por efecto de la ley, tal garantía implícita está limitada en tiempo a la duración de la correspondiente garantía mencionada arriba. Los recursos establecidos arriba son los únicos y exclusivos recursos disponibles conforme a la presente. L.B. White no será responsable por ninguno de

los daños y perjuicios incidentales o emergentes directa o indirectamente relacionados con la venta, manipulación o uso del equipo, y en todo caso la responsabilidad de L.B. White con respecto al equipo, incluidos reclamos basados en negligencia o responsabilidad estricta, está limitada al precio de compra.

Algunos estados no permiten limitaciones en relación a cuánto tiempo dura una garantía implícita; por lo tanto, la limitación de arriba podría no aplicarse a usted.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños y perjuicios incidentales o emergentes; por lo tanto, la limitación o exclusión de arriba podría no aplicarse a usted. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted también podría tener otros derechos que varían de estado a estado. Para registrar su producto y asegurarse la garantía completa, visite:

[http://www.lbwhite.com/customer\\_care\\_center/product-registration/](http://www.lbwhite.com/customer_care_center/product-registration/). Por favor, tenga a mano el número o los números de serie y modelo(s) de los productos que está registrando.

## Mantenimiento

Póngase en contacto con su distribuidor de L.B. White local para obtener repuestos y mantenimiento. También puede llamar a L.B. White Co., Inc. al 1-800-345-7200, para recibir ayuda, o enviar un correo electrónico a [customerservice@lbwhite.com](mailto:customerservice@lbwhite.com).

Cuando llame, asegúrese de que tiene el número de modelo del calefactor y el número de configuración.



### **PROVEEDOR MUNDIAL - SOLUCIONES INNOVADORAS DE CALEFACCIÓN**

411 Mason Street, Onalaska, WI 54650

800-345-7200 • 608-783-5691

608-783-6115 (fax)

**[www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)**

150-30341 REV. A

# Tradesman

## RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

### MANUEL DE L'USAGER ET INSTRUCTIONS D'OPÉRATION

MODÈLE: CP125 (70,000/125,000 BTU/HR, FORCED - AIR)



C US

ANS Z83.7-2011 CSA 2.14-2011



Une ventilation adéquate est nécessaire.



#### **MISES EN GARDE GÉNÉRALES**

FLE NON-RESPECT DES MISES EN GARDE ET DES INSTRUCTIONS FOURNIES AVEC CE RADIATEUR PEUT ENTRAÎNER LA MORT, DE GRAVES BLESSURES ET DES PERTES MATÉRIELLES OU DES DOMMAGES À LA PROPRIÉTÉ RÉSULTANT D'UN INCENDIE, D'UNE EXPLOSION, DE BRÛLURES, D'ASPHYXIE, D'EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE ET/OU D'UN CHOC ÉLECTRIQUE.

SEULES LES PERSONNES APTES À COMPRENDRE ET À SUIVRE LES INSTRUCTIONS DEVRAIENT SE SERVIR DE CE RADIATEUR OU LE RÉPARER.

SI VOUS AVEZ BESOIN D'AIDE OU D'INFORMATIONS CONCERNANT CE RADIATEUR, SOIT UNE NOTICE D'INSTRUCTIONS, UNE ÉTIQUETTE, ETC., PRIÈRE DE COMMUNIQUER AVEC LE FABRICANT.

#### **REMARQUE À L'INTENTION DU CLIENT :**

**Veillez conserver ce manuel pour vous y référer ultérieurement.**

Des questions, des problèmes, des pièces manquantes? Contactez votre distributeur L.B. White, appelez notre service à la clientèle au 1 800 345 7200, ou écrivez-nous à [customerservice@LBwhite.com](mailto:customerservice@LBwhite.com)  
[www.lbwhite.com](http://www.lbwhite.com)



# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## TABLE DES MATIÈRES

Introduction et caractéristiques	3
• Instructions de sûreté générales	4
• Caractéristiques du produit	4
• Déballage du radiateur	5
• Format et capacité des bouteilles de gaz propane	6
• Installation à la bouteille de gaz propane	7
• Remplissage de la bouteille de gaz propane	7
• Vérification de fuites et emplacement du radiateur	8
• Instructions d'allumage et d'arrêt	8 - 9
• Vérification de l'allumage du radiateur et rangement	9
• Dépannage	10
• Diagrammes des câbles	11
• Liste des pièces de rechange	12-13
DÉTAIL ILLUSTRÉ DES PIÈCES D'UN APPAREIL DE CHAUFFAGE À GAZ PROPANE POUR LA CONSTRUCTION CP125	12
• Garantie	14



**AVERTISSEMENT:** RISQUE D'INCENDIE, DE BRÛLURES, D'INHALATION ET D'EXPLOSION. GARDER LES COMBUSTIBLES SOLIDES, TELS LES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION, LE PAPIER ET LE CARTON, À BONNE DISTANCE DE CE RADIATEUR, COMME IL EST RECOMMANDÉ DANS LES INSTRUCTIONS.

NE JAMAIS UTILISER CET APPAREIL DANS DES ENDROITS QUI CONTIENNENT OU POURRAIENT CONTENIR DES COMBUSTIBLES VOLATILES OU EN SUSPENSION DANS L'AIR TELS L'ESSENCE, LES SOLVANTS, LES DILUANTS POUR PEINTURE, LES PARTICULES DE POUSSIÈRES OU DES PRODUITS CHIMIQUES INCONNUS.

**PROPOSITION 65 DE LA CALIFORNIE:** Les combustibles utilisés par les appareils au gaz ou au combustible liquide et les produits de combustion qui se dégagent de ces combustibles contiennent des produits chimiques considérés par L'état de Californie comme pouvant causer le cancer, des déficiences congénitales ou autres effets nuisibles sur la fécondité. Ce produit contient des produits chimiques, y compris du plomb et des composés de plomb, considérés dans L'état de Californie comme pouvant entraîner le cancer, des déficiences congénitales ou autres effets nuisibles sur la fécondité. **Se laver les mains après toute manipulation.**



**AVERTISSEMENT:** Si ce radiateur est utilisé dans un garage résidentiel, il doit être placé de façon à être protégé contre les dommages pouvant être causés par un véhicule en mouvement, etc. La base du radiateur doit être située à au moins 45,72 cm (18 po) du plancher du garage (ou à 2,44 m [8 pi] dans le cas d'un garage de réparation). Le radiateur doit être placé sur une surface stable. Ne le placez pas sur une chaise, une échelle, etc. En soulevant le radiateur, vous réduirez (mais vous n'éliminerez PAS) les risques d'inflammation des vapeurs de tout liquide inflammable pouvant être rangé de façon inadéquate ou accidentellement déversé. Si vous détectez une odeur de gazoline, n'utilisez PAS ce radiateur tant que la zone n'a pas été ventilée adéquatement.



**AVERTISSEMENT!: CHAUFFE-CONSTRUCTION NE SONT PAS UTILISÉS DANS LES GARAGES AU CANADA.**



**AVERTISSEMENT!: NE PAS UTILISER DANS UNE MAISON OU UN VÉHICULE DE CAMPING.**

NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!

# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE À AIR FORCÉ

L'appareil de chauffage est conçu et approuvé pour être utilisé comme radiateur de construction en vertu de la norme ANS Z83.7 CSA 2.14.

Il est difficile de prévoir toutes les utilisations qui peuvent être faites de ce radiateur. **VEUILLEZ CONSULTER LES AUTORITÉS LOCALES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ INCENDIE SI VOUS AVEZ DES QUESTIONS AU SUJET DES APPLICATIONS POSSIBLES.**

D'autres normes régissent l'utilisation de gaz de combustion et de produits de chauffage utilisés pour des applications particulières. Veuillez consulter les autorités locales à ce sujet.

**IMPORTANT:** VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT ET ENTIÈREMENT CE MANUEL DE L'UTILISATEUR AVANT DE VOUS SERVIR DU RADIATEUR OU DE LE FAIRE FONCTIONNER. UN USAGE ABUSIF DE CE RADIATEUR PEUT CAUSER UN INCENDIE, UNE EXPLOSION OU UN EMPOISONNEMENT AU MONOXYDE DE CARBONE POUVANT ENTRAÎNER DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT.

Cet appareil est un radiateur de construction à air forcé par action directe du feu pour utilisation à l'intérieur ou à l'extérieur. Il est conçu principalement pour le chauffage temporaire de bâtiments en construction ou en réparation. Tous les produits de combustion générés par le radiateur pénètrent dans l'appareil de chauffage et sont relâchés dans la zone chauffée. Bien que cet appareil de chauffage fonctionne avec une efficacité de combustion minimale d'environ 98 %, il produit quand même une petite quantité de monoxyde de carbone. Les humains peuvent tolérer de petites quantités de monoxyde de carbone pendant de courtes périodes. Le monoxyde de carbone peut s'accumuler dans un espace chauffé et une ventilation inadéquate peut entraîner un empoisonnement ou la mort.



**AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser avec un réseau de gaines.**

## CARACTÉRISTIQUES

Débit calorifique		125,000 BTU/hr
Type de gaz		Propane
Pression d'alimentation en gaz au régulateur maximum		Pression de cylindre
Minimum (dans le but d'ajuster l'entrée)		5psig
Pression d'admission		11 po W.C
Consommation de gaz		2,63 kg/hr 5,8lbs/hr
Puissance absorbée		120V, 60Hz, 1Ø
Ampérage	Charge	0,7amps
Ventilateur	Décharge	3580rpm
	Charge	3300rpm
Allumage		Étincelle Continue
Éclateur		0,16 po (4mm)
Dimension (longueur x largeur x hauteur)		25,6po x 11,8po x 16,1po (65,0x30,0x40,9)cm

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Les accidents sont toujours tragiques, surtout parce que bon nombre d'entre eux pourraient être évités avec un peu d'attention et de jugement. Il existe quelques bonnes pratiques de base que vous devez suivre pour une utilisation sécuritaire de votre radiateur.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Surveillez attentivement les enfants lorsqu'ils se trouvent dans la zone chauffée.
- Maintenez toujours un dégagement adéquat entre l'appareil de chauffage et des matériaux combustibles. Distance minimale des sources de combustible : côté – 61 cm (24 po); haut – 92 cm (36 po); devant – 183 cm (72 po). Ne doit pas être installé sur un plancher inflammable.
- Le radiateur doit être placé sur une surface stable et de niveau.
- Ne placez jamais quoi que ce soit, y compris des vêtements ou d'autres objets inflammables, sur l'appareil de chauffage.
- Assurez-vous que l'espace autour de l'appareil est propre et ne contient pas de matériaux combustibles, d'essence, de diluant à peinture et d'autres vapeurs ou liquides inflammables.
- Ne modifiez pas le radiateur et ne faites pas fonctionner un radiateur qui a été modifié.
- Lorsque l'appareil fonctionne, maintenez en tout temps un dégagement suffisant pour permettre l'accès à l'appareil et l'alimentation en air pour la combustion et la ventilation.
- L'entretien et les réparations doivent être effectués par une personne qualifiée. Le radiateur devrait être inspecté avant chaque utilisation et au moins une fois par année par une personne qualifiée. Un nettoyage plus fréquent peut être nécessaire. Ne réparez pas le radiateur pendant qu'il est chaud ou en marche.
- Ne branchez jamais un radiateur à une source d'alimentation en gaz non réglementée.
- Le radiateur est expédié de l'usine pour une utilisation au gaz de pétrole liquéfié (propane). Ce radiateur ne doit être utilisé qu'avec du gaz propane; ne pas convertir le radiateur à tout autre gaz. L'installation doit être conforme aux codes locaux. En l'absence de codes locaux, elle doit être conforme à la Norme pour l'entreposage et la manipulation des gaz de pétrole liquéfié ANSI/NFPA 58 et au Code d'installation du gaz naturel CSA B149.1.
- La pression minimale et la pression maximale d'admission vers le régulateur depuis le réservoir de gaz équivalent respectivement à 5 lb/po<sup>2</sup> et à la pression du réservoir. Utilisez uniquement l'ensemble régulateur et tuyau fourni avec le radiateur. Inspectez l'ensemble régulateur et tuyau fourni avant chaque utilisation du radiateur. En cas d'usure ou d'abrasion excessive, ou si le tuyau est coupé, remplacez l'ensemble régulateur et tuyau par un ensemble figurant sur la liste des pièces avant d'utiliser ce radiateur.
- Les connexions d'alimentation en gaz doivent être vérifiées à l'aide d'une solution 50/50 de détergent à vaisselle liquide; n'utilisez jamais une flamme pour vérifier les fuites de gaz.
- La connexion électrique et la mise à la terre doivent être conformes au Code national de l'électricité, à la norme ANSI/NFPA 70 ou, au Canada, à la norme CSA C22.1 du Code canadien de l'électricité, partie 1. Utilisez uniquement une prise à trois (3) broches convenablement mise à la terre.
- Ne restreignez pas l'entrée ou la sortie d'air par quelque moyen que ce soit. Le flux d'air de combustion et de ventilation ne doit pas être entravé.
- Cet appareil ne doit pas être dirigé vers un récipient de propane-gaz à distance de 20 pieds (6m.). Le chauffe-eau doit être situé au moins à 6 pi (1,83 m) aux États-Unis, ou (ii) 10 pi (3 m) au Canada, à partir d'un réservoir de gaz propane.
- Le système d'alimentation de la bouteille de propane doit être organisé pour permettre un retrait de vapeur de la bouteille en fonctionnement.
- Cet appareil de chauffage ne doit pas être utilisé avec les thermostats, minuteries externes ou d'autres dispositifs de commande qui peuvent modifier l'alimentation électrique du chauffe-eau.

**⚠ AVERTISSEMENT :** Le moteur et le ventilateur doivent être en marche avant l'allumage, pendant le fonctionnement de l'appareil et à l'arrêt, afin de prévenir une extinction accidentelle qui pourrait causer des blessures ou entraîner des dommages matériels.

## PRODUCT FEATURES

- Portable, stable et entièrement assemblé
- Résistant au vent et protégé contre la pluie
- Système d'allumage par étincelle continu
- Système d'arrêt de sécurité sûr à 100 %
- Débit calorifique continu réglable

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**



# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## DÉBALLAGE

1. Retirez l'appareil de chauffage de la boîte.
2. Retirez tout emballage de protection appliqué au radiateur pour l'expédition.
3. Conservez les cartons et matériaux d'emballage jusqu'à ce que l'appareil soit mis en marche et que son bon état de fonctionnement soit constaté.
4. Vérifiez que le radiateur n'a pas été endommagé durant le transport. Si le radiateur présente des dommages externes ou internes, informez-en immédiatement le détaillant ou le distributeur où vous l'avez acheté.

### Composants d'assemblage et des instructions pour les unités d'acier selon:

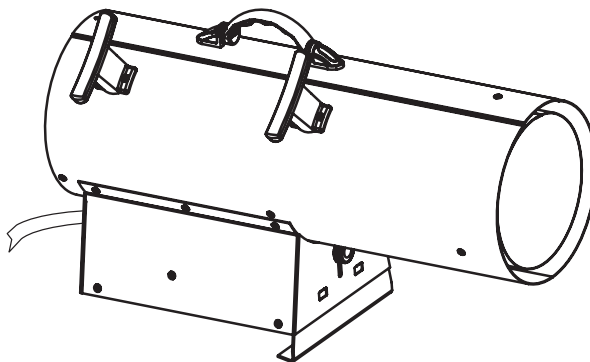
<b>Outils nécessaires Pour L'assemblée:</b> Clé à Molette	<b>Contenu:</b> Unité, Manuel, Ensemble Régulateur et Tuyau 2 Rembobineurs de Cordon, 4 Vis (ST3,5x10)	<b>Temps d'assemblage :</b> 5 Minutes
--	--	--

#### 1. Assemblage de la Rembobineurs de Cordon:

##### Pièces Obligatoires:

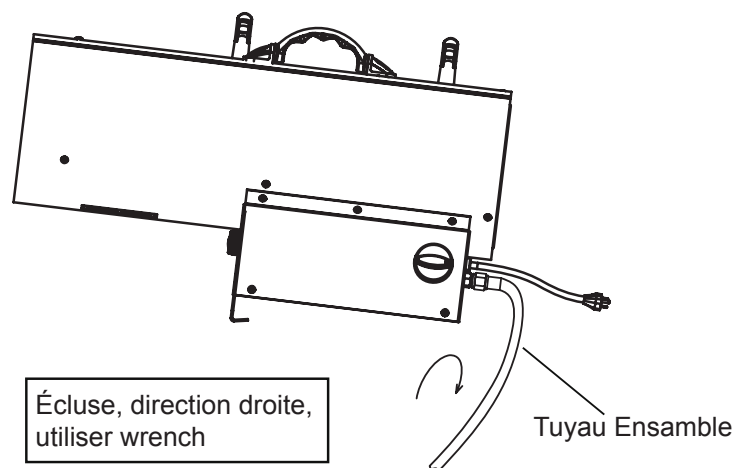
4 Vis (ST3,5x10),  
et 2 Rembobineurs de Cordon

Placez le cordon d'alimentation comme le montre l'attachement de synthèse ci-dessous, puis l'utilisation de tournevis Phillips pour resserrer les vis et fixer le cordon envelopper les pièces jointes.



#### 2. Réglementation et de Tuyaux de Raccordement:

Voir la figure ci-dessous. Connecter le tuyau solidement à l'appareil de chauffage utilisant une clé à molette. S'il vous plaît se référer également à la page 7 dans le manuel.



**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## INFORMATION SUR LA TAILLE \* CAPACITÉ DES BONBONNES DE GAZ PROPANE

Le tableau ci-dessous indique le nombre et le format des bouteilles de gaz propane nécessaires pour faire fonctionner ce radiateur. \*À des températures inférieures, une quantité moindre de gaz est dégagée. Par temps froid, vous pourriez avoir besoin de deux bouteilles (ou plus) de 45 kilos (100 livres) ou d'une plus grosse bouteille. (Voir la liste des pièces de votre modèle de radiateur pour obtenir l'ensemble régulateur spécifié.)

Température (°C – °F) de la bouteille.	Nombre de bouteilles 125,000 BTU/h
Above 32°F (0°C)	2 - 100lb (45kg)
32°F (0°C)	2 - 100lb (45kg)
20°F (-7°C)	2 - 100lb (45kg)
10°F (-12°C)	3 - 100lb (45kg)
-10°F (-23°C)	Utilisez un réservoir plus grand
-20°F (-29°C)	Utilisez un réservoir plus grand

### **La bouteille de gaz propane (pétrole liquéfié) doit également être dotée de l'équipement suivant**

- Un collier pour protéger la valve de gaz propane.
- Une soupape d'arrêt à l'extrémité de la sortie de la valve de gaz propane, tel que spécifié par l'American National Standards for Compressed Gas Cylinder Valve Inlet and Inlet Connections.
- Une soupape de sécurité ayant des communications directes avec l'espace de vapeur de la bouteille.
- Un dispositif de retrait de vapeur.

### **Le régulateur de pression du gaz propane (pétrole liquéfié) et l'ensemble tuyau fournis avec ce radiateur doivent être utilisés sans modification.**

L'ensemble tuyau doit être inspecté visuellement avant chaque utilisation du radiateur. Si vous constatez de l'usure ou de l'abrasion excessive, ou si le tuyau est coupé, vous devez remplacer l'ensemble tuyau avant d'utiliser le radiateur. L'ensemble tuyau de remplacement doit être celui qui est spécifié par le fabricant.

# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## INSTALLATION À LA BOUTEILLE DE GAZ PROPANE

**IMPORTANT:** Vous devez utiliser une bouteille de gaz propane (pétrole liquéfié) qui est compatible avec le dispositif de raccord fourni avec le tuyau et le régulateur..

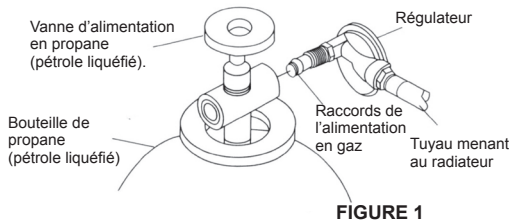


FIGURE 1

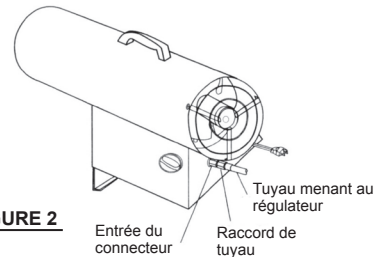


FIGURE 2

1. Munissez-vous du système d'alimentation de gaz propane. Assurez-vous que la soupape de la bouteille est entièrement fermée en tournant complètement le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre (↻). Assurez-vous que la bouteille est en position verticale afin de permettre l'élimination des vapeurs (pétrole liquéfié) – (voir page 7).
2. Raccorder le tuyau à l'entrée de chauffage. Serrez fermement à l'aide d'une clef. Vous devez utiliser le régulateur fourni avec l'appareil.
3. Connectez le raccord de l'alimentation en gaz de l'ensemble régulateur et tuyau à la bouteille de propane (pétrole liquéfié).  
3a. Pour les unités munies d'un raccord POL (voir Figure 1) vissez les raccords dans le sens antihoraire en suivant le filetage sur la bouteille. Serrez fermement à l'aide d'une clef. Quelques modèles est doté d'un volant de manoeuvre qui peut être utilisé pour serrer le raccord. Ce volant de manoeuvre peut être glissé hors de l'écrou de manière à permettre également l'utilisation d'une clef pour resserrer le raccord.  
**IMPORTANT:** Placez le régulateur de manière à ce que le tuyau qui part du régulateur soit en position horizontale.
4. Ouvrez lentement la vanne d'alimentation de propane (pétrole liquéfié) de la bouteille. **REMARQUE :** Si la vanne n'est pas ouverte lentement, le dispositif d'excès de débit dans le régulateur peut interrompre l'alimentation en gaz. Si cela se produit, fermez la vanne d'alimentation de propane (pétrole liquéfié), attendez une minute (ou jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre) et ouvrez-la à nouveau lentement.
5. Vérifiez toutes les connexions pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite. Appliquez un mélange 50/50 de détergent à vaisselle liquide et d'eau sur les connexions. Si des bulles se forment, cela signifie qu'il y a une fuite que vous devez réparer.
6. Fermez la vanne d'alimentation de propane (pétrole liquéfié) avant de tenter de réparer la connexion.

**AVERTISSEMENT:** Le nettoyage et le remplissage des bouteilles de gaz de propane (pétrole liquéfié) doivent être effectués par des personnes ayant reçu une formation sur les marches à suivre pour les gaz à pétrole liquéfiés en vigueur dans l'industrie du gaz. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une explosion, un incendie, des blessures graves ou la mort.

## REPLISSAGE DE LA BOUTEILLE DE GAZ PROPANE

### REPLISSAGE DE LA BOUTEILLE DE GAZ PROPANE

- Placez la valve du robinet de gaz du radiateur et celle de la bouteille de gaz propane à la position D'ARRÊT.
- La vanne du réservoir de propane équipée de l'ancienne installation possède un FILETAGE RENVERSÉ. Tournez le raccord POL dans le SENS ANTIHORAIRE pour le desserrer. Protégez le raccord POL lorsqu'il est déconnecté du réservoir.
- Faites remplir la bouteille par un fournisseur de gaz propane local.
- Fixez en place le réservoir rempli de propane et connectez le raccord POL au raccord du réservoir en tournant dans le SENS ANTIHORAIRE.
- La valve du robinet de gaz du radiateur étant toujours en position D'ARRÊT, ouvrez la vanne de la bouteille et vérifiez s'il y a des fuites de solution savonneuse.

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## SÉCURITÉ RELATIVE AU PROPANE

Le propane est sécuritaire lorsqu'il est manipulé correctement. Une manipulation négligente du réservoir de gaz propane peut entraîner un incendie et (ou) une explosion. Par conséquent :

- Gardez toujours le réservoir (la bouteille), solidement fixé en position verticale.
- Évitez de pencher le réservoir sur le côté lorsqu'il est connecté à un régulateur, car cela pourrait endommager la membrane du régulateur.
- Manipulez les vannes avec soin.
- Ne branchez jamais un réservoir de gaz propane non réglementé à un radiateur de construction.
- Ne soumettez pas le réservoir de propane à une chaleur excessive.
- Refermez bien le robinet d'arrêt du gaz sur le réservoir de propane après chaque utilisation.
- Le raccord POL doit être protégé lorsqu'il est déconnecté du réservoir de gaz propane.
- Ne rangez jamais un réservoir de gaz propane à l'intérieur d'un immeuble ou à proximité de tout appareil de combustion de gaz.

**LE RÉSERVOIR DÉCONNECTÉ NE DOIT JAMAIS ÊTRE ENTREPOSÉ DANS UN IMMEUBLE, UN GARAGE NI TOUT AUTRE ESPACE CLOS.**

## VÉRIFICATION DE FUITES

Vérifiez tous les branchements de gaz à l'aide d'une solution savonneuse pour vous assurer qu'ils sont serrés et étanches.

- L'installation de votre radiateur doit être conforme aux codes locaux et (ou) au code de l'utilisation du gaz. En l'absence de codes locaux, elle doit être conforme à la Norme pour l'entreposage et la manipulation des gaz de pétrole liquéfié ANSI/NFPA 58 et au Code d'installation du gaz naturel CSA B149.1.
- Distance minimale d'une construction combustible : En tout temps, les distances suivantes doivent être respectées : côté – 61 cm (24 po); haut – 92 cm (36 po); devant – 183 cm (72 po); Plancher - combustible
- L'ensemble tuyau doit être inspecté visuellement avant chaque utilisation du radiateur. Si vous constatez de l'usure ou de l'abrasion excessive, ou si le tuyau est coupé, vous devez remplacer l'ensemble tuyau avant d'utiliser le radiateur.
- L'ensemble tuyau de remplacement doit être celui qui est spécifié par le fabricant (Se référer à la Liste des pièces).

## INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

**⚠ AVERTISSEMENT :** Le moteur et le ventilateur doivent être en marche avant l'allumage, pendant le fonctionnement de l'appareil et à l'arrêt, afin de prévenir une extinction accidentelle qui pourrait causer des blessures ou entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE :** Ce radiateur utilise un système d'allumage par étincelle continu. Cette unité émet constamment un cliquetis, que ce soit avant ou après l'allumage ou durant le.

1. Branchez le cordon d'alimentation à une prise monophasée mise à la terre à trois (3) broches de 120 V, 60Hz.
2. Tournez la valve du robinet de gaz dans le sens horaire ↻ jusqu'à la position D'ARRÊT ○.
3. Attendez cinq (5) minutes pour laisser évacuer tout le gaz. Essayez ensuite de détecter toute odeur de gaz. Si aucune odeur n'est détectée, passez à la prochaine étape.
4. Ouvrir l'alimentation en gaz en tournant le robinet de réservoir dans le sens antihoraire ↻ jusqu'à la position de MARCHE.
5. Appuyez sur le bouton de commande du gaz, puis tournez-le dans le sens antihoraire ↻ jusqu'à la position FAIBLE/ALLUMAGE. Cela allumera le brûleur. Si nécessaire, appuyez sur bouton de commande jusqu'à ce que le brûleur s'allume et maintenez le bouton enfoncé en le faisant passer de la position D'ARRÊT ○ à la position FAIBLE/ALLUMAGE, sur les modèles à allumage par étincelle piézoélectrique.
6. Maintenez le bouton de la vanne enfoncé pendant au moins 30 secondes après l'allumage du brûleur. Relâchez le bouton après 30 secondes
7. Si le brûleur ne demeure pas allumé, recommencez les étapes de l'allumage.
8. Lorsque le brûleur est allumé, tournez la valve du robinet de gaz dans le sens antihoraire ↻ jusqu'au réglage souhaité.

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## DIRECTIVES D'ARRÊT

**AVERTISSEMENT:** Le moteur et le ventilateur doivent être en marche avant l'allumage, pendant le fonctionnement de l'appareil et à l'arrêt, afin de prévenir une extinction accidentelle qui pourrait causer des blessures ou entraîner des dommages matériels.

Tournez le bouton de commande du gaz dans le sens horaire ↻ jusqu'à la position D'ARRÊT ○.

Fermez l'alimentation en gaz D'ARRÊT de la bouteille de propane en tournant le bouton dans le sens horaire ↻.

Débranchez le radiateur lorsque celui-ci s'est refroidi et qu'il est à la température de la pièce.

## VÉRIFIEZ L'ALLUMAGE DU RADIATEUR

Pour vérifier l'allumage de votre radiateur de construction, suivez les instructions d'allumage applicables au système de commande de gaz utilisé. Vérifiez les fuites de toutes les connexions de gaz à l'aide d'une solution savonneuse. Des bulles de savon indiquent une fuite de gaz. N'utilisez PAS d'allumette ni de flamme pour vérifier les fuites de gaz.

## RANGEMENT

Ne rangez jamais un réservoir de gaz propane à l'intérieur d'un immeuble ou à proximité de tout appareil de combustion de gaz ou de pétrole. Lorsque la bouteille de propane n'est pas déconnectée du radiateur de construction, la bouteille et le radiateur doivent être rangés à l'extérieur dans un endroit bien ventilé et hors de portée des enfants. Si, pour quelque raison que ce soit, le radiateur doit être entreposé à l'intérieur, la bouteille doit être déconnectée et rangée à l'extérieur dans un endroit bien ventilé, hors de portée des enfants, conformément à la Norme pour l'entreposage et la manipulation des gaz de pétrole liquéfié ANSI/NFPA 58 et au Code d'installation du gaz naturel CSA B149.1. La soupape en plastique fournie avec votre bouteille doit être solidement installée lorsque la bouteille est déconnectée du radiateur.

## INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN

1. Mettez l'appareil hors tension, laissez le radiateur refroidir complètement et déconnectez le tuyau de propane avant d'effectuer tout entretien. Débranchez l'appareil de la prise de 120 V.
2. Maintenez l'appareil propre et gardez l'intérieur du logement de la torpille libre de tout débris.
3. Faites vérifier l'appareil par un technicien qualifié au moins une fois par année, de préférence avant la saison de chauffage.

## PIÈCES DE RECHANGE

**AVERTISSEMENT:** Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine. Ce radiateur doit utiliser des pièces d'un modèle particulier. Ne pas substituer ou utiliser des pièces génériques. L'utilisation des pièces de rechange inappropriées pourraient causer des blessures graves ou mortelles.

**Cela permettra également de protéger votre couverture de garantie pour les pièces remplacées sous garantie.**

Pièces sous garantie : Communiquez avec les distributeurs agréés de ce produit ou appelez L.B. White Co., Inc. au (800)345-7200 pour le service d'assistance ou envoyer un courriel à [customerservice@lbwhite.com](mailto:customerservice@lbwhite.com).

Assurez-vous d'avoir le numéro de modèle de l'appareil de chauffage et le numéro de configuration lorsque vous appelez.

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	MESURE CORRECTIVE
1. Le cadran de réglage est éteint et l'unité émet un cliquetis.	1. Cette situation est normale. Ce radiateur utilise un système d'allumage par étincelle continu. Cette unité émet constamment un cliquetis, que ce soit avant ou après l'allumage ou durant le.	1. Aucune mesure corrective n'est nécessaire.
2. L'allumeur émet un cliquetis pendant le radiateur est allumée.	1. Cette situation est normale. Ce radiateur utilise un système d'allumage par étincelle continu. Cette unité émet constamment un cliquetis, que ce soit avant ou après l'allumage ou durant le.	1. Aucune mesure corrective n'est nécessaire.
3. Le ventilateur ne s'allume pas lorsque la connexion électrique est faite.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il n'y a pas d'électricité.</li> <li>2. Une pale du ventilateur touche une partie interne de son logement dans le radiateur.</li> <li>3. La ou les pales sont pliées.</li> <li>4. Le moteur du ventilateur est défectueux.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez qu'il y a du courant dans la prise électrique. Si la tension est correcte, vérifiez que le cordon d'alimentation et la rallonge ne sont pas coupés ou endommagés.</li> <li>2. Assurez-vous que le logement du ventilateur n'est pas endommagé. Assurez-vous que rien ne fait obstacle au ventilateur.</li> <li>3. Redressez la ou les pales pour qu'elles correspondent aux autres.</li> <li>4. Remplacez le moteur.</li> </ol>
4. Le radiateur ne s'allume pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il n'y a pas d'étincelle à l'allumage.</li> <li>2. L'éclateur est inadéquat.</li> <li>3. Il y a une mauvaise électrode.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez le fil d'allumage. Fixez à nouveau ou resserrez le fil s'il est lâche. Vérifiez le module à étincelles. Remplacez-le si nécessaire.</li> <li>2. Placez la distance (voir les caractéristiques pour la distance).</li> <li>3. Remplacez la bougie d'allumage.</li> </ol>
5. Le radiateur s'arrête pendant qu'il est en marche	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Une température interne trop élevée amène le disjoncteur à interrompre le fonctionnement.</li> <li>2. La valve de commande est endommagée.</li> <li>3. De la poussière ou des débris sont accumulés à l'intérieur du radiateur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si les sorties des radiateurs sont restreintes, la température interne devient trop élevée. Déplacez le radiateur loin de toute source d'obstruction.</li> <li>2. Remplacez la vanne de commande.</li> <li>3. Nettoyez l'intérieur du radiateur.</li> </ol>

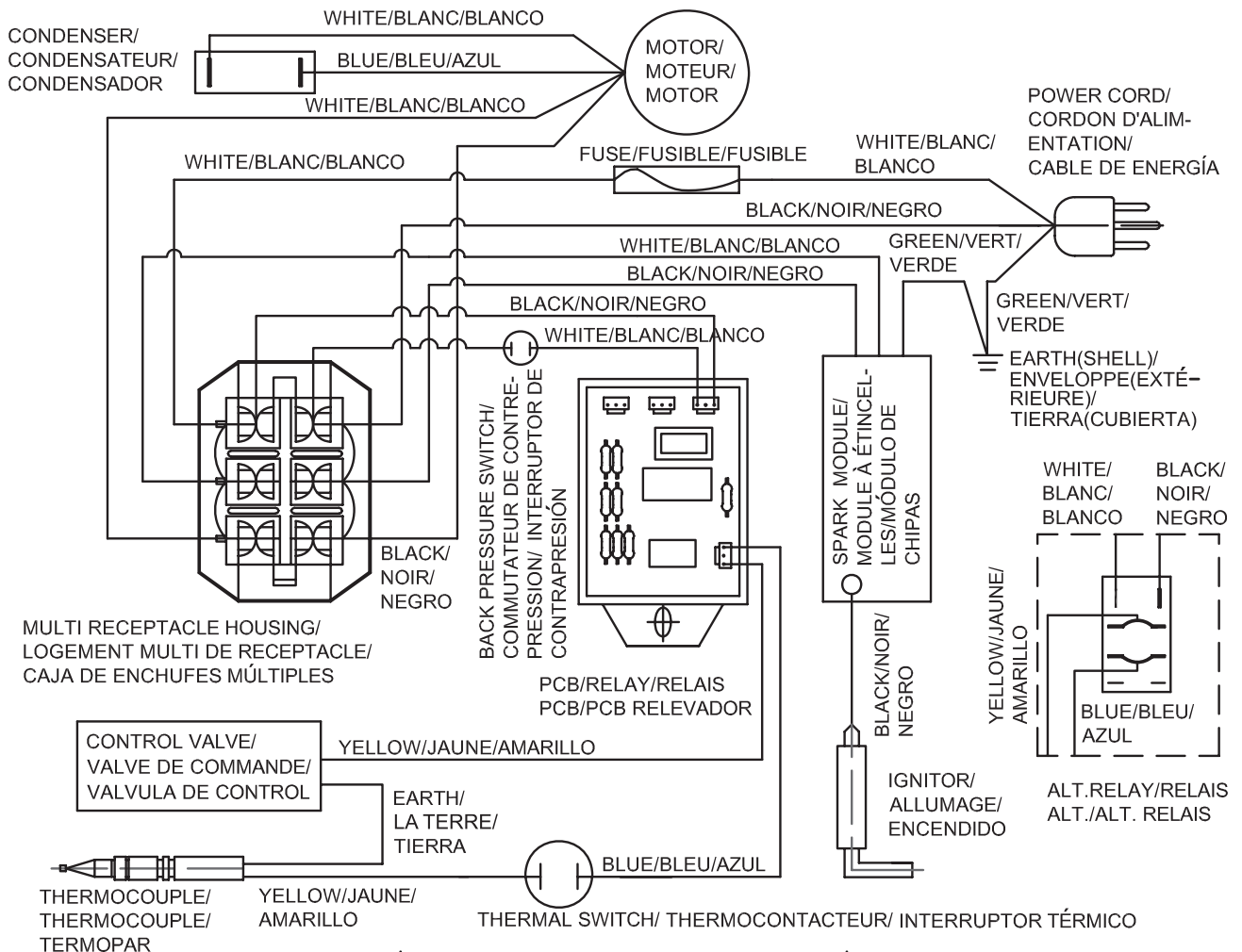
**Assurez-vous de toujours suivre les procédures d'entretien en nettoyant le radiateur une fois par mois au cours d'une utilisation régulière; vérifiez la bougie de l'éclateur au moins une fois par saison.**

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## DIAGRAMME DES CÂBLES

### CONTINUOUS SPARK MODELS/MODÈLES À ÉTINCELLE CONTINUE MODELOS DE CHISPA CONTINUA



If any original wiring supplied with the heater must be replaced, it must be type AWG 105°C wire or its equivalent, except as indicated.  
100K, 125K & 150K Models

Si vous devez faire remplacer les fils d'origine du radiateur, procurez-vous du fil AWG 105 Celsius ou l'équivalent, sauf indication contraire.  
100K, 125K & 150K Les modèles

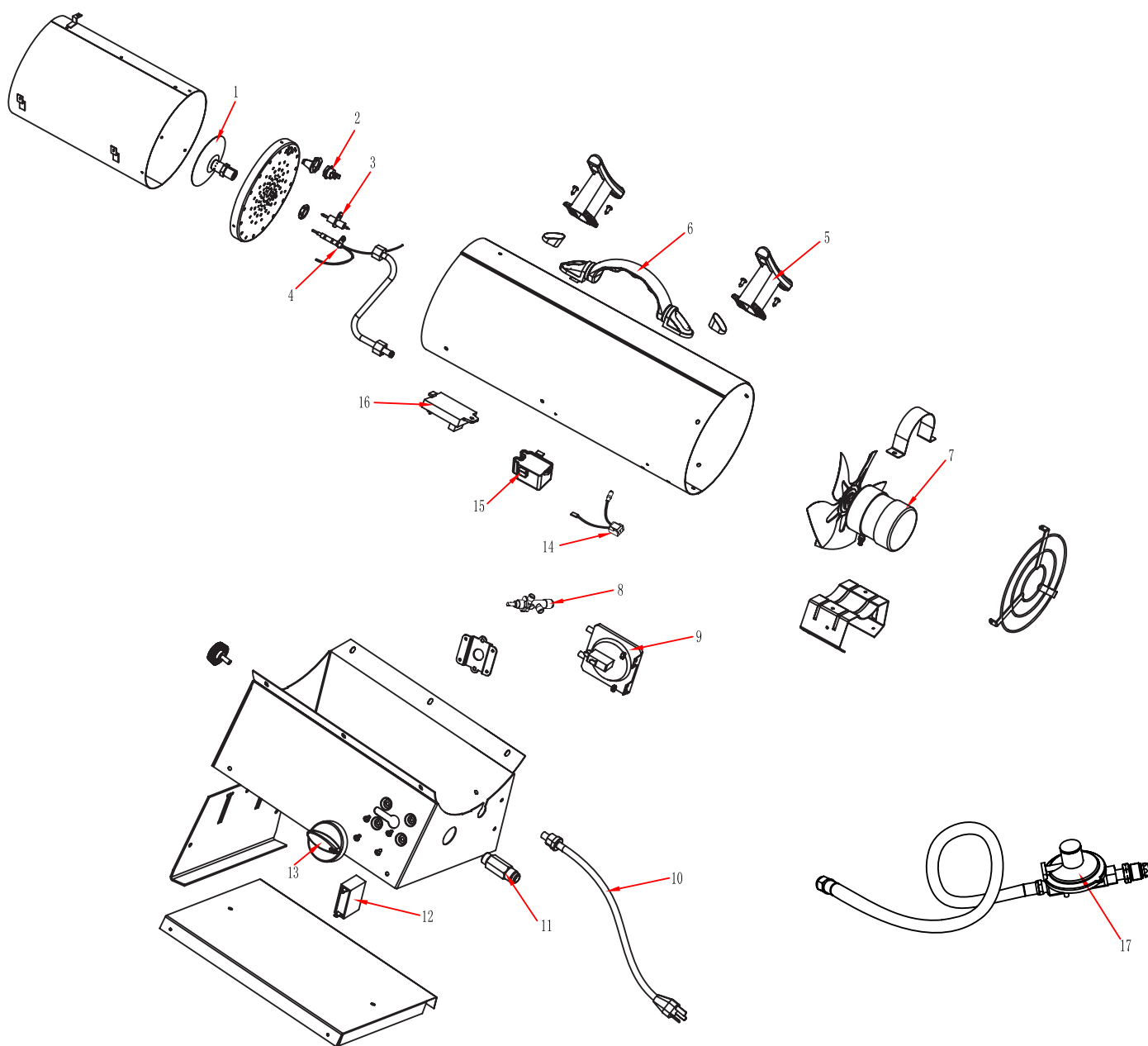
Si se proporciona cualquier cableado con el calentador se debe reemplazar, debe ser cable tipo AWG 105°C o su equivalente, excepto como se indica.  
100K, 125K & 150K modelos

**NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!**

# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## DÉTAIL ILLUSTRÉ DES PIÈCES D'UN APPAREIL DE CHAUFFAGE À GAZ PROPANE POUR LA CONSTRUCTION

Modèle: CP125



NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!



# RADIATEUR DE CONSTRUCTION AU GAZ PROPANE

## LISTE DES PIÈCES DE RECHANGE

ARTICLE NO.	DESCRIPTION	QTE	NUMERO DE PIECE
			CP125
1	BUSE	1	573612
2	THERMOCONTACTEUR	1	573613
3	ENSEMBLE BOUGIE D'ALLUMAGE	1	573614
4	ENSEMBLE THERMOCOUPLE (1130/1474---425L)	1	573615
5	ENROULEMENT DE CORDE (certains modèles seulement)	1	573616
6	ENSEMBLE POIGNÉE - NOIR	1	573617
7	MOTEUR	1	573618
7.1	MOTEUR - VENTILATEUR	1	573619
8	VALVE - GAZ	1	573620
9	INTERRUPTEUR DE PRESSION	1	573621
10	CORDON ÉLECTRIQUE	1	573622
11	ENTRÉE DU CONNECTEUR	1	573623
12	CAPACITÉ	1	573624
13	BOUTON DE LA VANNE À GAZ - NOIR	1	573625
14	ENSEMBLE FIL DE CONNEXION	1	573626
15	MODULE À ÉTINCELLES	1	573627
16	ENSEMBLE CARTE DE CIRCUITS IMPRIMÉS	1	573628
17	ENSEMBLE RÉGULATEUR ET TUY- AU---15pieds (4.6mts) avec VOLANT	1	573629

\* VERSION NON REPRÉSENTÉ EN VUE ÉCLATÉE

NE LAISSEZ JAMAIS L'APPAREIL DE  
CHAUFFAGE ALLUMÉ SANS SURVEILLANCE!

---

# INFORMATIONS SUR LA GARANTIE

## ÉQUIPEMENT

---

L.B. White Co., Inc. garantit que les pièces composantes de son appareil de chauffage sont exemptes de défauts de matériel et de fabrication, lorsqu'elles sont installées et utilisées correctement, et entretenues selon les guides et les étiquettes de sécurité de chaque unité du guide de l'utilisateur. Si, dans un délai de 24 mois à partir de la date d'achat par l'utilisateur, il est constaté que des pièces sont défectueuses, L.B. White Co., Inc. réparera ou remplacera, à sa discrétion, la pièce de l'appareil de chauffage ou

l'appareil de chauffage, avec une nouvelle pièce ou un appareil de chauffage, F.O.B., Onalaska, Wisconsin, États-Unis.

Enregistrez votre appareil en ligne avec L.B. White qualifiera automatiquement votre appareil et ses pièces pour une considération de garantie. Si l'appareil n'a pas été enregistré avec L.B. White, une copie de l'acte de vente sera requise pour établir une qualification de garantie. Si ni l'un ni l'autre n'est disponible, la garantie sera de 24 mois à partir de la date d'expédition par L.B. White.

## PIÈCES

---

L.B. White Co., Inc. garantit que les pièces de rechange achetées à l'entreprise et utilisées sur l'appareil de chauffage L.B. White sont libres de défauts de matériel et de fabrication pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par l'utilisateur. La garantie est automatique s'il est constaté qu'une pièce est défectueuse dans un délai de 24 mois suivant la date codée inscrite sur la pièce. Si le défaut apparaît plus de 24 mois suivant la date codée, mais moins de 24 mois suivant la date d'achat par l'utilisateur, une copie de l'acte de vente sera requise pour établir une qualification de garantie.

La garantie définie ci-dessus est une garantie exclusive de L.B. White, et toutes les autres garanties, incluant toutes garanties sous-entendues, la valeur commerciale ou le conditionnement pour un usage particulier, sont formellement exclues. Dans l'éventualité où une garantie sous-entendue n'est pas formellement exclue par la présente en raison de l'effet de la loi, une telle garantie sous-entendue est limitée en temps à la durée de la garantie indiquée

ci-dessus. Les solutions précédemment énoncées sont les seules solutions disponibles. L.B. White n'est pas tenu responsable de tout incident ou dommage conséquent directement ou indirectement lié à la vente, la manipulation ou l'utilisation de l'appareil de chauffage, et dans tout événement, la responsabilité de L.B. White en lien avec l'appareil de chauffage, incluant les revendications basées sur la négligence ou la responsabilité stricte, est limitée au prix d'achat.

Certains états ne permettent pas d'établir de limitations sur la durée d'une garantie sous-entendue, donc les limitations précédentes peuvent ne pas s'appliquer à vous. Certains états ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des incidents et des dommages conséquents, donc les limitations précédentes peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et il peut également y avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre

Pour enregistrer votre appareil et vous assurer d'avoir une garantie complète, visitez le <http://www.lbwhite.com/product-registration>. Ayez en main le numéro de série et le numéro de modèle de l'appareil que vous souhaitez enregistrer.

---

## Remplacement des pièces et service

Contactez votre distributeur L.B. White local pour des pièces de rechange et du service. Vous pouvez aussi appeler L.B. White Co., Inc. au (800)345-7200 pour le service d'assistance ou envoyer un courriel à [customerservice@lbwhite.com](mailto:customerservice@lbwhite.com). Assurez-vous d'avoir le numéro de modèle de l'appareil de chauffage et le numéro de configuration lorsque vous appelez.